

# Lafleur, une heure avant tout le monde

Une heure avant le début du premier exercice officiel du Canadien hier après-midi, Guy Lafleur sautait sur la patinoire du Forum, fendant l'épais brouillard qui recouvrait la glace à grandes enjambées, jouissant de chaque coup de patin qui le projetait vers l'avant.

Lafleur qui célèbre aujourd'hui son 26e anniversaire de naissance recommençait enfin à vivre!

Lui et son compère Steve Shutt ont d'ailleurs vite démontré qu'ils n'avaient rien perdu de leurs talents au cours de l'été... Shutt en marquant les deux premiers buts du camp d'entraînement et Lafleur en y allant d'une performance étourdissante contre des rivaux trop faibles pour lui.

Comme tous les autres Glorieux, de Savard à Mario Tremblay, en passant par Pete Mahovich, se sont présentés à leur entraîneur Scotty Bowman en bonne condition physique, prenez vos paris tout de suite...

Le Canadien ne perdra pas douze matches en saison régulière!

— page B 1

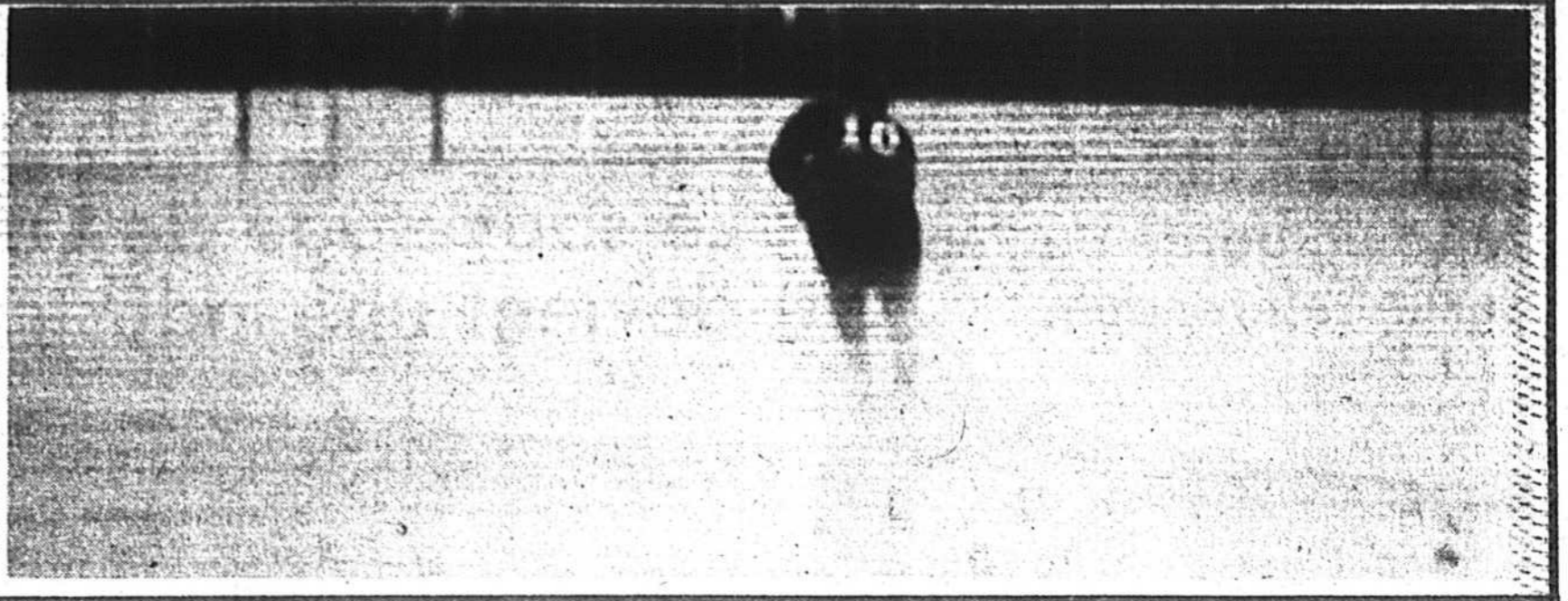


photo Jean Goupil, LA PRESSE

17.50

X

# la presse

LE PLUS GRAND QUOTIDIEN FRANÇAIS D'AMÉRIQUE

MONTRÉAL, MARDI 20 SEPTEMBRE 1977, 93e ANNÉE, no 224, 72 PAGES, 4 CAHIERS

25 CENTS

Abtri: Côte Nord 30c ABONNEMENT LUNDI AU SAMEDI \$140

METEO

Averses et vents modérés Minimum: 10 Maximum: 16 Demain: averses Détails à la page A 2

## l'économie

### • Une industrie trop protégée

Le nouveau ministre du Revenu, M. Joseph Guay, qui tient lui-même un commerce de chaussures à Saint-Boniface, estime que le Canada ne devrait pas accentuer la protection qu'il accorde déjà à l'industrie au pays et se dit donc porté à écarter les mesures de contrôle des importations, à peine une semaine après la tenue des mini-sommets économiques qui, au Québec, ont mis le doigt sur les difficultés particulières de la chaussure.

### • La Chambre et l'unité canadienne

A Edmonton où la Chambre de Commerce du Canada tient son congrès annuel, le débat a vite tourné sur le problème de l'unité canadienne et les délégués se sont entendus pour réclamer d'Ottawa un réaménagement constitutionnel en vue de sauvegarder cette unité.

— cahier C

## Victor est mort malgré les efforts de la marine

MARWELL HALL, Angleterre (AP) — Victor est mort ce matin alors qu'on tentait de le remettre sur pattes.

Victor est cette girafe mâle d'une tonne et de cinq mètres et demi de haut tombée sur le ventre Jeudi dernier après avoir passé la nuit avec ses trois compagnes, Arabesque, Domino et Dribbles.

Depuis, Victor a vécu les jambes écartées, dans la parfaite position du grand écart et, par télégramme ou téléphone, les suggestions affluaient au zoo par centaines.

Le zoo de Marwell Park a préféré recourir aux services de la Royal Navy. Celle-ci a construit autour de Victor une structure métallique: une sorte d'appareil de levage pour remettre la girafe sur ses pattes. Deux pantalons taillés sur mesure lui ont été enfilés et Victor a été ensuite placé dans un box spécial bien matelassé.



M. Pierre Marois, ministre d'Etat au développement social, pratique l'art d'écouter les gens dans un club de l'Age d'or du comté de l'Assomption où il était hier dans le cadre de la tournée des membres du gouvernement à travers le Québec.

photo J.-Y. Létourneau, LA PRESSE

# Le cabinet en tournée de charme

Les membres du gouvernement Lévesque ont entrepris hier une tournée des régions du Québec dans le but d'entendre la voix de ceux qui leur parviennent moins souvent. Cette opération qui durera toute la semaine, est menée par une douzaine de membres du gouvernement qui vont dans les comtés prendre contact avec la population. Escortés par les députés de la région, les ministres en tournée tentent de prendre le pouls de la population.

Le chef du gouvernement québécois, M. René Lévesque, était hier dans le Nord-Ouest québécois, à Rouyn plus précisément, et comme nous le rapporte notre envoyé spécial Louis Falardeau, il n'avait pas de message particulier à livrer aux citoyens qui l'ont accueilli. M. Lévesque avait dit qu'il venait comme premier ministre et non comme chef de parti, écouter les gens, prendre note de leurs problèmes, en discuter avec eux et répondre à leurs questions. La première étape de M. Lévesque a été une rencontre avec des prospecteurs et des gérants de mines. L'industrie minière, très importante dans la région, est en crise grave. M. Lévesque a fait une visite fort émouvante à l'atelier protégé Temabex, pour handicapés physiques et mentaux.

«Nous sommes là pour vous écouter», a dit M. Pierre Marois, ministre d'Etat au développement social, aux gens de l'Assomption où il était guidé par le

député, M. Jacques Parizeau. Les membres de l'Age d'or lui ont parlé de leurs petits problèmes, il faut payer le loyer du local, on aimerait bien avoir une salle pour se réunir plus souvent. Les citoyens ont eu quelques échanges assez percuteurs avec le ministre lorsqu'il a été question de l'hôpital Le Gardeur de Repentigny.

M. Rodrigue Tremblay, qui visitait la région de Saint-Hyacinthe, a exprimé le souhait que les cafétéria achètent des produits québécois — plus de jus de pomme et moins de jus d'orange de Floride —, a dit que le nombre des points de vente de la Société des alcools passerait de 300 à 400 et qu'il faudrait vendre dans les épiceries les vins produits ou embouteillés au Québec. Dans Laurentides-Labelle que visitait M. Yves Bérubé, ministre des Terres et Forêts, le chômage est élevé. Les gens de cette région vivent traditionnellement des travaux de la forêt et du bois. Ils ont demandé au ministre d'avoir libre accès aux forêts «que l'étranger gruge honteusement» et que soient dépollués la Lièvre et la Gatineau.

Pour sa part, M. Bernard Landry, ministre d'Etat au développement économique, poursuivait dans Chambly l'opération «un ministre vous écoute». Il en a entendu de toutes sortes, on lui a parlé du chômage et du salaire minimum.

— page A 9

## le monde

### • Rapt d'un diplomate canadien

Dénonçant l'inefficacité de la Commission des Nations unies pour les réfugiés, des Chiliens occupent les locaux de l'organisme, à Lima, et séquestrent brièvement le diplomate canadien Gilles Sicotte.

### • L'ONU à l'heure de Carter

La 32e session de l'Assemblée générale de l'ONU, qui s'ouvre aujourd'hui, attend beaucoup de l'administration Carter, surtout sur les deux brûlants dossiers du Moyen-Orient et de l'Afrique australe.

### • L'affaire Lance

Le sort de Bert Lance est désormais entre les mains du président Carter, la Commission sénatoriale ayant terminé son enquête publique.

— pages B-12 et B-13

## Roman Polanski écope de 90 jours de prison

LOS ANGELES (AFP, Reuter, UPI) — Le cinéaste Roman Polanski a reçu hier une sentence provisoire de 90 jours dans une maison de correction de la Californie pour avoir abusé d'une adolescente de 13 ans le 10 mars, dans la maison de son ami, l'acteur Jack Nicholson.

Le juge Laurence Rittenband a estimé qu'une nouvelle période d'observation et d'examen psychiatriques était nécessaire avant de rendre un verdict final à l'encontre de Polanski, 44 ans,

qui a avoué avoir eu des relations sexuelles illicites avec la jeune fille, dont l'identité n'a pas été révélée.

L'avocat du cinéaste, Me Douglas Dalton, avait espéré obtenir la libération inconditionnelle pour son client, après avoir fait valoir l'expérience personnelle particulièrement tragique de Polanski, dont la femme, Sharon Tate, a été assassinée sauvagement en 1969.

Le juge Rittenband a reconnu Voir POLANSKI, page A 6



## sommaire

- Arts et spectacles
- Informations: A 12 à A 16
- Horaires: A 15
- Bandes dessinées: B 14
- Décès, naissances, etc.: D 11
- Économie: C 1 à C 9
- Êtes-vous observateur?: C 13
- Horoscope: B 14
- L'auto: B 8 à B 10
- Le monde: B 12, B 13
- Mon oeil sur Montréal: A 15
- Mot mystère: B 14
- Mots croisés: B 14
- Page des lecteurs: A 5
- Petites annonces: C 10 à C 19, D 8 à D 10
- Radio et télévision: A 12, A 15
- Roman: — HOWARD HUGHES: C 11
- Sports: B 1 à B 7
- Vivre aujourd'hui: D 1 à D 5



Charles Marion

## L'affaire Marion

# D'autres menaces des ravisseurs

par Michel AUGER envoyé spécial de LA PRESSE

SHERBROOKE — Menaçant de s'en prendre aux employés et aux dirigeants des Caisses populaires à travers la province, les ravisseurs du gérant de crédit Charles Marion veulent accélérer les négociations et en finir au plus tôt avec cet enlèvement qui dure maintenant depuis 45 jours.

Dans une lettre de six pages reçue hier soir par le Journal de Montréal, lettre qui a toute l'apparence d'un document authenti-

que, les ravisseurs exigent que la rançon leur soit livrée dans les plus brefs délais.

Ils affirment être prêts à fournir dès que requis les garanties réelles concernant l'état de santé de M. Marion, soit des photographies et une longue conversation enregistrée sur cassette.

Le document, signé à sept reprises par le gérant de crédit et portant aussi la signature des ravisseurs gardée secrète jusqu'ici, a été saisi tôt ce matin par la Sûreté du Québec.

Les ravisseurs veulent forcer la main aux autorités qu'ils ac-

cusent d'avoir tout fait pour mettre la vie de M. Marion en péril depuis l'enlèvement survenu le 6 août dernier.

Accusant aussi les policiers et la Caisse populaire de Sherbrooke d'avoir été «fourbes, faux, hypocrites, menteurs, irréfléchis et irresponsables», les auteurs de l'enlèvement menacent d'assassiner des personnes reliées de près ou de loin au mouvement des caisses populaires si leurs dernières conditions ne sont pas acceptées.

Les bandits demandent qu'a-

près avoir fourni des preuves réelles, les autorités leur livrent la rançon dans un délai de 24 heures. D'ici demain, ils réclament donc une réponse sur les ondes d'une station de télévision de Sherbrooke, sinon ils écrivent qu'ils mettront leur menace à exécution.

Au sujet du seul point encore en litige, soit le délai de la libération de M. Marion, une fois que la rançon aura été livrée, les ravisseurs affirment qu'ils ne peuvent plus faire de concession. Ils écrivent qu'ils ont promis de

Voir MARION, page A 6

# la presse

## Laval adoptera un budget record de \$100 millions

**par André PEPIN**  
 Pour la première fois de son histoire, le budget de Ville Laval dépassera le cap des \$100 millions pour l'exercice financier de 1978.  
 Ce budget que le service de la gérance est actuellement à rédiger, sera présenté en décembre. L'an dernier, il a été de \$90 millions. Selon le gérant, M. Marc Perron, il faut prévoir une augmentation minimale de 10 pour cent provoquée par le taux annuel d'inflation.

### Hausse de budget à la police

Plusieurs services municipaux solliciteront par ailleurs des enveloppes budgétaires plus importantes cette année.  
 Le service de la police, plus particulièrement, absorbera une part importante de cette augmentation. La réorganisation en profondeur de ce service sollicite une implication financière plus importante de la part de la ville.

Plusieurs policiers ont été et seront embauchés par le service, ce qui oblige l'achat de matériel et équipements. De plus les ententes intervenues dans les négociations d'une nouvelle convention collective absorberont aussi une part plus importante des surplus budgétaires.

D'autres services sont aussi créés, entre autres celui de la vérification générale, obligeant aussi des déboursés supérieurs.

### Pas de hausse du taux de la taxe

Selon le gérant Perron, il est trop tôt maintenant pour mesurer avec justesse l'ampleur de l'augmentation du budget, mais il semble assuré déjà que le cap des \$100 millions sera dépassé.

Les contribuables peuvent toutefois prendre pour acquis que l'administration municipale ne prévoit aucune hausse du taux de la taxe foncière.

L'évaluation constante et l'augmentation des revenus permet d'absorber les hausses des différentes enveloppes budgétaires.

Les surplus financiers enregistrés chaque année permet aussi une marge de manoeuvre au moment de la rédaction du budget.



La rentrée ne se fera pas pour tous à la Robin Hood. Trois des quatre victimes de la fusillade ne pourront pas reprendre le travail avant un bon bout de temps.

## Robin Hood: retour au travail d'ici trois semaines 50 mises-à-pied sont toujours possibles

**par Pierre VENNAT**

C'est sans garantie aucune de conserver leur emploi que les grévistes de la meunerie Robin Hood, en grève depuis le 2 février dernier pour protester contre les coupures de la Commission de lutte contre l'inflation dans les augmentations salariales qu'ils avaient obtenues par négociation, ont consenti hier après-midi, sans grand enthousiasme, à retourner au travail à partir de demain.

Réunis dans une salle paroissiale de Saint-Henri, 95 des 115 grévistes du début ont en effet entendu le négociateur syndical Carl Masson leur dire à plusieurs reprises qu'il n'avait pu malheureusement obtenir «aucune garantie» qu'une fois le retour au travail accompli, l'employeur ne procéderait pas aux 50 mises à pied qu'il compte faire, prétendant qu'il n'y a pas plus de 60 emplois disponibles à la minoterie de la rue Notre-Dame est.

Tout ce que le syndicat a obtenu, somme toute, c'est que tous les syndiqués qui le pourront retourneront au travail d'ici trois semaines.

Mais dès que le dernier des employés rappelés sera retourné au travail, l'employeur pourra procéder à des mises à pied, aux seules conditions de verser 3 mois de paie de séparation aux employés mis à pied, plus un montant de \$520 pour ceux qui auront

au moins 12 ans d'ancienneté et de respecter la liste d'ancienneté.

M. Masson, d'ailleurs, ne s'est pas caché pour avouer pendant le vote au scrutin secret, qu'il croyait qu'il y aurait effectivement des mises à pied, mais peut-être moins que 50.

C'est donc par une faible majorité de 58 à 37 que les 95 grévistes participant à l'assemblée ont voté pour le retour au travail, retour qui signifie que la compagnie renonce à poursuivre la CSN et que les grévistes abandonnent le boycottage des produits Robin Hood qu'ils avaient entrepris.

Le règlement monétaire est le même qu'à Maple Leaf, Ogilvie et Phénix: les montants amputés par la CLI comme augmentations salariales «immédiates», pourront être récupérés plus tard, puisque versés à la caisse de retraite.

C'est, somme toute, le seul gain de ces sept mois et demi de grève.

### Les éclopés

La rentrée, d'ailleurs, ne se fera pas pour tout le monde.

Ronald Trudeau, Louis Bourque et George Seymour, par exemple, trois des quatre blessés par des agents de sécurité parmi le groupe de Robin Hood, ne pourront pas retourner au travail.

Seymour, qui a voté en s'appuyant sur des béquilles, est blessé au cou, à la jambe gauche et

aux parties génitales. Il souffre beaucoup et ne saura que dans trois semaines s'il peut s'appuyer sur sa jambe blessée pour marcher. Pas question pour lui, donc, de reprendre le travail de sitôt.

Louis Bourque doit retourner à Royal Victoria le 3 octobre, afin de suivre des traitements de thérapie pour sa jambe blessée.

Quant à Ronald Trudeau, qui lui aussi a voté sur ses béquilles, il doit aller à l'hôpital tous les quinze jours et estime en avoir «encore pour un bon bout de temps».

D'ailleurs il a encore un plomb qui n'a pas été retiré dans la jambe.

Les trois hommes, avec un confrère de Robin Hood absent hier, trois de chez Ogilvie et un de Phénix, poursuivent d'ailleurs les agents de sécurité qui les ont mutilés et ne sont pas prêts de reprendre le boulot.

Bref, dans la petite salle paroissiale Saint-Joseph, on était digne, personne ne rouspétait, mais personne ne s'excitait non plus. Un long conflit venait de prendre fin, du moins officiellement.

Car dans quatre mois, la convention collective de Robin Hood sera déjà expirée et un nombre indéterminé des 115 grévistes appelés à retourner au travail ne feront peut-être plus partie des effectifs de la compagnie.

## La rupture des négociations Niding accuse les cols bleus

C'est le syndicat des cols bleus et non la partie patronale qui est responsable de la rupture des négociations, estime le président du comité exécutif de la ville de Montréal, M. Gérard Niding, qui reproche également aux employés manuels de se servir de leur force comme d'un «instrument de chantage» pour tenter d'obtenir des conditions salariales et des avantages sociaux supérieurs à ceux que les contribuables reçoivent.

Selon M. Niding, il est faux de prétendre, comme le fait le RCM, que le différend entre la ville et ses employés se chiffre à \$4 millions, alors qu'il atteint \$16 millions, la demande globale du syndicat, salaires plus avantages sociaux se chiffrent à \$24,9 millions et l'offre de la ville atteignant \$8,9 millions.

Défendant la politique salariale de la ville, M. Niding indique que Montréal ne peut se permettre de jouer le jeu de l'égalisation des conditions entre ses diverses catégories d'employés, pour demeurer concurrentielle sur le marché de l'emploi. Il ne sert à rien donc de comparer ce qu'ont obtenu les pompiers (par proposition du conciliateur, note M. Niding) avec ce que pourraient obtenir les cols bleus: le marché de travail est différent pour chacune des catégories. De toute façon, ajoute-t-il, cette tâche d'égalisation est du ressort des gouvernements supérieurs.

De même, M. Niding estime que les comparaisons avec des milieux socio-économiques diffé-

rents (Toronto, Québec) ne tiennent pas et qu'il faut plutôt s'en tenir à des comparaisons entre choses comparables.

La ville de Montréal est prête à soutenir la comparaison avec les autres villes de la région métropolitaine. Et dans cette optique, pense le président du comité exécutif, les offres de Montréal sont comparables, le taux horaire proposé de \$5,765 pouvant se mesurer à ceux versés par exemple à Montréal-Nord, \$5,75, à Pointe-aux-Trembles, \$5,72 et à Outremont, \$5,655.

La ville par ailleurs rejette l'accusation du syndicat, selon laquelle elle aurait congédié 700 employés dans un but stratégique, à la veille d'une assemblée syndicale. Ces employés ont été mis à pied, explique M. Niding, parce que le matériel dont ils se servent avait été l'objet de bris, résultat «d'une action concertée», qui a déjà coûté plus d'un demi-million de dollars.

La ville refuse également le qualificatif «répressif» qui lui a été décerné à la suite de ses réactions (suspensions et poursuites) après les deux journées de «débrayage illégal» des 30 juin et 31 août. «Elle ne fait qu'appliquer la loi et la convention collective convenue entre les parties», explique M. Niding.

Enfin, il est faux de prétendre, soutient M. Niding, que la ville cherche l'affrontement et la grève: depuis 10 ans, elle a signé 103 conventions collectives, dont huit seulement à la suite de grèves, rappelle le président du comité exécutif.

## Jackie Onassis accepterait \$20 millions

NEW YORK (UPI) — Selon le New York Times, Jacqueline Kennedy Onassis recevra \$20 millions si elle abandonne toute prétention concernant l'héritage de son mari défunt, l'armateur grec Aristote Onassis.



Jacqueline Kennedy Onassis

Le journal révèle dans sa livraison d'aujourd'hui que l'entente a été négociée à Athènes par Mme Onassis et Christina, 26 ans, la fille de l'armateur et sa principale héritière.

Jacqueline Kennedy Onassis recevrait ainsi le double de ce que prévoyait le testament du défunt et environ sept fois ce que l'armateur lui aurait laissé s'il avait eu le temps d'entamer les procédures de divorce qu'il envisageait, selon ses amis.

Le Times souligne que Christina Onassis a consenti à une entente si généreuse parce qu'elle veut cesser toute relation avec

sa belle-mère et parce qu'on lui avait fait savoir que \$20 millions était le minimum que celle-ci accepterait, sinon elle aurait fait appel à la cour.

**Saviez-vous que...**  
 ...le Docteur Baignoire peut refaire l'envoi de votre baignoire à domicile, sans le retirer de son emplacement?  
 Pour renseignements: 637-6797

## Savoir dénicher un chez-soi.

Ce ne sont pas les moyens qui manquent. Mais pour trouver la maison rêvée, rien d'infailible comme la collaboration d'un agent du Trust Royal.

Nos agents connaissent les propriétés disponibles dans les secteurs qui sont de leur ressort. Ils tiendront compte du mode de vie de votre famille, du prix qui vous convient et d'une formule de financement à votre mesure. Et nos agents se chargeront de régler une foule de détails qu'entraîne de nos jours une telle transaction.

Il ne vous reste plus qu'à faire appel à l'agent du Trust Royal et souvenez-vous que cette exceptionnelle source d'expérience est à votre entière disposition.

**Trust Royal**  
 L'ENSEIGNE QUI FAIT VENDRE

# Trust Royal

SERVICES IMMOBILIERS

### COURS D'ART DRAMATIQUE

- Excellent tremplin pour devenir comédien ou comédienne
- Mise sur pied de spectacles

Renseignements  
**ATELIER DE MONTREAL, 388-6957**  
 Permis de 749516 Ministère de l'Éducation Culture personnelle

### Cours de fleuriste

Atelier de Montréal

Inf. — 388-6957

(cours donné par Pierre-J. Hébert, auteur de l'ABC du bouquet)

Permis de 749516 Ministère de l'Éducation Culture personnelle

## COURS DE LECTURE RAPIDE

Automne — 8 semaines — choix 1 soir/sem. Près des universités.

PRIX ETUDIANT  
 Garantie — Certificat Efficacité

Montréal: 681-4545  
 Québec: 872-8427  
 Ottawa: 824-8165

Centre de lecture rapide  
 Permis cult. pers. MEG 389 525

## HUITRES sur écaille

Malpègue, Ile-du-Prince-Edouard, Caraquet, Nouveau-Brunswick.

# EN PLEINE SAISON

**PÊCHEURS UNIS DU QUÉBEC**  
 655-787, rue du Marché Central  
 Montréal, Québec 382-5500

# LES JOURS CHOC

DUPUIS

DES AUJOURD'HUI et jusqu'à samedi.

Des centaines d'aubaines dans les 3 magasins Dupuis:

Dupuis/centre-ville  
 Carrefour Laval/Galerias d'Anjou.

## FAITES VITE!

LES JOURS CHOC

MUSIQUE / LA SEMAINE

# Montréal, l'une des dernières villes à avoir vu et entendu Maria Callas

Où et quand Maria Callas a-t-elle chanté pour la dernière fois en public?

Dans le brouhaha de vendredi, jour de sa mort, alors qu'il fallait mettre de l'ordre dans les dépêches qui, en provenance du monde entier, s'annonçaient sur les pupitres, ce détail, qui a son importance, m'a échappé.

Les dépêches d'Europe mentionnaient que «Callas était apparue sur scène pour la dernière fois le 8 décembre 1973, à Paris, dans un récital d'airs d'opéras». La télévision française de Radio-Canada a, bien sûr, repris la chose, sans vérifier...

Mais nous savions, nous, que ce n'était pas exact. Au moins 3.000 personnes se rappellent fort bien avoir vu et entendu Callas à la Place des Arts le 13 mai 1974!

La chanteuse repartit pour Paris le lendemain (elle habitait la capitale française depuis plusieurs années) et on n'entendit plus parler d'elle.

En fin de semaine, de nombreux callasiens montréalais (car on a dit «callasiens» comme on a dit «tebaldiens») s'interrogeaient à savoir si le récital de Callas à Montréal le 13 mai 1974 ne constitue pas sa dernière apparition sur une scène. La chose paraissait tout à fait plausible, vu le silence qui suivit ce récital montréalais couronnant une tournée nord-américaine de la chanteuse. Toutefois, des recherches indiquent que ce n'est pas Montréal qui aura eu l'honneur de voir et entendre pour la dernière fois la plus grande personnalité vocale de notre époque, celle qui, au XXe siècle, avait fait revivre le mythe de la prima donna assoluta.

Le récital parisien du 8 décembre 1973 mentionné dans les dépêches en provenance d'Europe faisait partie de la tournée mondiale d'une quarantaine de villes que Callas effectuait, avec le ténor Giuseppe di Stefano, après huit ans de retraite volontaire (sa dernière apparition dans un opé-

ra remontait à 1965; Tosca, à Londres).

Cette tournée (les uns disaient «de rentrée», les autres «d'adieu») avait débuté à Hambourg le 25 octobre 1973. Callas (avec di Stefano, toujours) avait ensuite chanté à Londres le 26 novembre (un récital dans cette ville, annoncé pour septembre, avait été annulé), puis dans d'autres villes, dont Paris, dernière étape européenne de la tournée.

Vint ensuite l'Amérique, de février à mai 1974. Ici encore, il y eut quelques annulations, dont un récital à New York et l'unique récital annoncé pour Montréal. La tournée nord-américaine débuta le 11 février à Philadelphie. Callas devait chanter à Montréal le 28 mars mais le concert fut remis, cette fois non pas à cause d'elle mais de di Stefano, indisposé. Le récital montréalais prévu pour le 28 mars eut finalement lieu le 13 mai. Le lendemain, Callas regagna l'Europe.

Chez les Montréalais qui ont suivi la carrière de Callas, surtout depuis sa rentrée, et même chez les gens qui l'ont côtoyée, comme son imprésario canadien, Nicolas de Koudriatzeff, on croit logiquement que le concert du 13 mai 1974, à la Place des Arts, constitue le «farewell performance» de la chanteuse. J'aurais pu penser la même chose moi aussi. Mais, en fouillant dans ma documentation, j'ai retrouvé un entrefilet du magazine Time daté du 11 novembre 1974 où il est question de concerts que vient de donner Callas, avec di Stefano, dans quelques villes du Japon. (Par contre, une série de représentations de Tosca, qui devaient avoir lieu au Japon en 1975, furent annulées.)

C'est donc au Japon, où elle n'avait d'ailleurs jamais mis les pieds auparavant, que Callas a chanté pour la dernière fois en public. J'ignore cependant les dates exactes. Toutefois, en ce qui concerne l'hémisphère occidental — où, en fin de compte,

Callas a fait toute sa carrière — un fait demeure: c'est à Montréal que la Divina a chanté pour la dernière fois.

«Pour l'histoire», on peut rappeler encore que Callas fit quatre visites à Montréal: deux pour changer d'avion et deux pour... chanter.

Fait à noter, les deux changements d'avion suivaient de quelques heures deux des plus retentissants esclandres de sa carrière tumultueuse: les 18 et 19 novembre 1955, pour prendre l'avion de Milan, après l'affaire des huisseries américains lors d'une représentation de Madama Butterfly, à Chicago, et le 17 janvier 1958, aux petites heures du matin, après la fameuse Norma de l'Opéra de Rome interrompue en présence du président de la République italienne (cette fois, Callas était en route vers Chicago où pourtant, trois ans plus tôt, elle avait promis de ne plus revenir).

C'est en 1958 également, le 17 octobre, au Forum, que Callas chanta pour la première fois à Montréal. Elle ne devait nous revenir que beaucoup plus tard, alors à son déclin, le 13 mai 1974...

### Journée internationale de la musique

Le Conseil Canadien de la Musique a annoncé hier que la Journée internationale de la musique, l'une de ses initiatives, aura lieu cette année le samedi 1er octobre et que, grâce au service de l'animation du Complexe Desjardins, toutes les manifestations se dérouleront sur la grande place intérieure du complexe.

Le public pourra assister gratuitement à tous les événements et même y participer.

Voici le programme de la journée: 11 h: concert de l'Harmonie Calixa-Lavallée, formée de 95 jeunes; midi: Quintette de cuivres de Montréal; 13 h: les Floracs (ensemble de cloches); 14 h: Petit Ensemble vocal de l'Institut Marguerite-Bourgeoys (danses

et chants de folklore et participation du public); 15 h: Quatuor de trombones et Ensemble de bois du Cégep de Saint-Laurent; 16 h: Quatuor Moisan (ensemble de clarinettes formé de Gilles Moisan, musicien de l'OSM, et ses fils); 17 h: Ensemble de percussions de l'université McGill dirigé par Pierre Béluse. Cette formation fera entendre une nouvelle œuvre de Claude Vivier, Paula dewata, inspirée de thèmes thaïlandais.

C'est le programme «officiel» de la Journée internationale. Mais, le soir, à 20h30, le public pourra également assister à un concert de musique chorale présenté par le réseau anglais de Radio-Canada à la cathédrale Marie-Reine-du-Monde. Ce concert fait partie d'une nouvelle série de la CBC mais on l'a fait coïncider avec la Journée internationale.

### «Les nôtres à l'OSM»

La question revient au moins une fois l'an... Elle a rebondi la semaine dernière, lors de la conférence de presse que l'OSM donnait pour présenter son nouveau directeur artistique, Charles Dutoit. C'est le juge Jacques Vadboncoeur, grand ami des arts (et des artistes d'ici), qui l'a ramenée sur le tapis. «Les nôtres à l'OSM», cela englobait les chefs invités, les solistes et les musiciens susceptibles de faire partie de l'orchestre. (Car, c'est connu, «les nôtres» n'y ont pas une très grande part...)

C'est le président de l'OSM, M. Jean-H. Richer, qui a répondu — et je cite: «Le gouvernement du Québec et le ministère des Affaires culturelles du Québec, dont nous dépendons pour une bonne proportion de nos subventions, nous ont demandé de présenter un programme échelonné sur un nombre d'années pour atteindre une plus grande intégration des nôtres au sein de l'orchestre. Nous sommes très préoccupés par ce problème.» Fin de la citation.

Claude GINGRAS

## radio-télévision

PAR LOUISE COUSINEAU

### André Payette: trop vieux pour la télé québécoise

Le réseau CTV organisait hier une conférence de presse en circuit fermé pour présenter sa nouvelle émission d'affaires publiques «CTV Reports» qui aura comme correspondant au Québec André Payette, qui animait «Le 60» jusqu'à la saison dernière.

Conférence de presse plutôt ratée puisque l'électronique a fait défaut et que souvent les questions posées dans les grandes villes du pays ne se rendaient pas au quartier général de Toronto.

Mais on a tout de même réussi à entendre André Payette donner les raisons qui l'ont amené à changer de camp. «J'ai 47 ans, a-t-il dit, et après 45 ans, il n'y a pas beaucoup de journalistes à la télévision au Québec. Les gens se fatiguent peut-être de nous. J'étais content que Michael Maclear (le patron de «CTV Reports») me demande de faire partie d'une équipe d'expérience.»

M. Payette a avoué qu'il s'attendait à ce qu'on lui demande s'il est séparatiste. La question n'a pas été posée, mais il y a quand même répondu: «Oui je suis séparatiste, je suis un séparatiste canadien.»

André Payette est donc chargé d'expliquer le Québec à l'auditoire pan-canadien du réseau privé anglophone.

L'émission commence dimanche prochain et comprend deux éditions: celle du dimanche, qui passe de 22h à 23h et une autre le jeudi de 21h30 à 10h. La première émission sera entièrement consacrée au chômage et la deuxième émanera en direct de Québec et consistera en une entrevue du premier ministre Lévesque, faite par André Payette.

### «Soap»: pouah

Voilà un savon difficile à avaler. Le même réseau CTV présente le lundi soir la comédie suppo-



André PAYETTE

sément scandaleuse et cochonne «Soap».

J'avais raté la première la semaine dernière, occupée à un autre canal. Le réseau ABC, d'où émane l'oeuvre, a pété une broue incroyable tout l'échéant de cette parodie de roman savon, promise comme la chose la plus osée de l'heure.

Nous voici dans un univers de problèmes sexuels: les deux héroïnes, deux sœurs, ne reçoivent plus les hommages de leur mari, l'une d'elles partage un amant avec sa fille, le fils de l'autre est homosexuel et hier a annoncé qu'il voulait changer de sexe.

Scandale? Oui. C'est platte, mal joué, vulgaire, pas drôle. Un péché mortel d'émission. Comme le disait ce personnage d'Anouilh en soupirant: «Vous avez réussi à rendre le vice plus ennuyeux que la vertu.»

Décidément, les temps sont durs.

LA VRAIE EMANUELLE  
dans  
**BLACK EMANUELLE**  
VERSION FRANÇAISE  
PLUS  
LA TOUBIB DU REGIMENT  
**FLEUR DE LYS**  
858 est. Ste-Catherine 288-3303

kébec spec  
**Raymond Devos**  
du 26 sept. au 2 oct.  
à 20h30  
billets, \$6.00 à \$8.50  
en vente chez Suisse Frères  
et GIEL FM  
THÉÂTRE MAISONNEUVE  
PLACE DES ARTS  
Montréal (Québec) H2X 1Z9

arts et lettres  
c'est la culture  
mise à la portée  
de tous  
dans La Presse

Les Entreprises Gesser présentent  
**GRAND KABUKI**  
THÉÂTRE NATIONAL DU JAPON (COMPAGNIE DE 60)  
20-21-22 septembre à 20h00  
Programme:  
"Yoshitsune Senbon Zakura"  
et "Kurozuka"  
\$6.00, 8.00, 10.00, 12.00  
THÉÂTRE MAISONNEUVE  
PLACE DES ARTS  
Montréal (Québec) H2X 1Z9  
Renseignements: 842-2112

**Une amie d'enfance**  
de Louis Sala et Louise Roy  
avec Jean-Pierre Cartier, Pauline Lapointe, Pauline Martin et Jean-Guy Viau  
mise en scène: Louis Sala  
Production Compagnie de Quat'Sous en accord avec les Productions Géant Beaupeur  
**Théâtre de Quat'Sous**  
100 est, avenue des Pins  
PREMIÈRE CE SOIR  
Renseignements: 845-7277  
Billets en vente au guichet et aux comptoirs T.R.S.

20e anniversaire  
Par ordre de mérite  
**La Poudrière**  
PREMIÈRE CE SOIR  
Avec LOUISE MAILLEAU, LÉO LAL, EDGAR FROU-THÉ, ROBERT GAGNON, MARTINE BOUZIER, MARC MALCANT  
Mise en scène: FRANÇOIS CARTIER  
Décors: RENÉ PETIT  
Direction artistique: JEANINE BEAUVIEN  
Billets en vente au Sheraton Montréal-Royal 1455, rue Peel, suite C-20 et au H&H-Trust P.V.M. RÉSERVATIONS: 526-0821

**YVON DESCHAMPS**  
À COMPTER DU 5 OCTOBRE  
SAM. 20H30 SAM. 21H & 20H30  
billets \$600 à \$900  
chez SAM FRÈRES ET  
875 St. Charles O. Longueuil  
THÉÂTRE MAISONNEUVE  
PLACE DES ARTS  
Montréal (Québec) H2X 1Z9  
Renseignements: 842-2112

Le groupe La Laurentienne présente  
compagnies d'assurances  
**LES GRANDS EXPLORATEURS 77/78**  
POUR TOUS  
CARNIVAL DE L'INSOLITE  
MARCELO SCHWARTZ  
DE KATMANDOU À L'ANNAPURNA  
LOUIS MAHURÉ  
GUERRIERS DU DÉSPOIR  
IMMANUEL BRAQUET  
DEMAIN  
L'ÉLÉPHANT  
MICHEL AUBERT  
DÉFI DE TOUS LES TEMPS  
MARC BLAIS  
LES DESCENDANTS DE SABA  
FREDDY TONDUR  
Dernières chances de réserver vos billets de saison  
Date limite: 10 octobre  
Calendrier  
Salle LE PLATEAU  
BRESIL du 11 au 16 octobre  
NÉPAL du 1 au 6 novembre  
LES KURDES du 22 au 27 novembre  
VÉNEZUELA du 31 janvier au 5 février  
ARCTIQUE du 28 février au 5 mars  
ÉTHIOPIE du 4 au 9 avril  
ECONOMISEZ et tentez votre chance de gagner un voyage pour deux personnes en Amérique du Sud et à la Barbade!  
Une production Expo-Monde Péro-Argentine Brésil

Une saison exceptionnelle de 6 grands films en couleurs commentés sur scène par des explorateurs de réputation internationale.  
RÉSERVEZ VOS BILLETS DE SAISON DES MAINTENANT!  
BON DE COMMANDE  
Billets de saison  Nouvel abonné  Renouvellement  
\* Veuillez me faire parvenir \_\_\_\_\_ billet(s) de saison ADULTES au prix spécial de \$17.50  
Représentation choisie:  
 Mardi  Mercredi  Jeudi  Vendredi  Dimanche (matinée)  Dimanche (soir)  
\* Veuillez me faire parvenir \_\_\_\_\_ billet(s) de saison SAMEDI SOIR au tarif régulier de \$21.00  
 Veuillez porter le montant total à mon compte. \_\_\_\_\_  
Charges No \_\_\_\_\_  
Master-charge No \_\_\_\_\_  
Signature \_\_\_\_\_  
 Ci-inclus mon chèque ou mandat-poste payable à Les Grands Explorateurs  
Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Ville \_\_\_\_\_ Code \_\_\_\_\_ Tél \_\_\_\_\_  
UP-209-77 Montant total: \$ \_\_\_\_\_  
Retournez à: **LES GRANDS EXPLORATEURS**, Saison 77/78 527-0766  
1151, Alexandre de Séve, Montréal, Québec

MUSIQUE / CRITIQUE

Les poètes de la percussion

LES PERCUSSIONS DE STRASBOURG. Hier soir, à la salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts. Instrumentistes: Jean Batigne, Gabriel Bouchet, Olivier De-Jours, Jean-Paul Finkbeiner, Claude Ricou et Georges van Gucht. Mise en scène et éclairages: Jean-Christophe Saladin.

Programme:  
•Huit Ricercari (1967) Miloslav Kabelac  
•Hierophonie V (1975) Yoshihisa Taira  
•Ionisation (1931) Edgard Varèse

— avec le concours de Pierre Béluse, Vincent Dionne, Paul Duplessis, Guy Lachapelle, Robert Leroux et Gilles Tremblay, percussionnistes (dir.: Louis Charbonneau) Ivo Malec

par Claude GINGRAS  
Ils sont six. Mais ils font du bruit comme s'ils étaient 60. Ou alors, si peu de bruit qu'au plus mince de l'affaire ils sont certainement les seuls à s'entendre! Mais le bruit qu'ils font est toujours beau (enfin, presque toujours) et il est extraordinairement nuancé.

Ce ne sont pas des percussions comme les autres. Ce sont les Percussions de Strasbourg. C'était la troisième visite du célèbre sextuor. La Société de musique contemporaine du Québec l'avait présenté

deux fois déjà, salle Claude-Champagne, en novembre 1971 puis en novembre 1973; les deux fois, la pièce de résistance avait été le Persephassa que Xenakis a écrit pour lui, mais, chaque fois, selon une disposition différente des instruments dans la salle.

Les Percussions de Strasbourg nous revenaient hier soir, cette fois salle Wilfrid-Pelletier, dans une «production» de la Régie de la Place des Arts. Il y avait très peu de monde: 500 personnes, peut-être 600.

En simples costumes noirs, et tout à fait anonymement, les six musiciens se partagent une quantité impressionnante d'instruments, soit près de 200 (totalisant deux tonnes), de toutes formes, de toutes dimensions et de toutes couleurs sonores, depuis les minuscules claves (cylindres de bois qui, frappés l'un contre l'autre, produisent un petit bruit sec) jusqu'à ces grands gongs, dont le son sourd et prolongé évoque tout un monde d'exotisme.

Parfois, l'un des musiciens occupe la fonction de chef, ou tout au moins de chef d'attaque. Mais, le plus souvent, les six jouent en s'écoulant les uns les autres, un peu comme des chambristes. Ce sont des virtuoses, ayant acquis en plus de quinze ans un sens exceptionnel de la ryth-

mique collective et de l'équilibre des volumes sonores. Ce sont également des poètes, qui ont compris que les instruments à percussion peuvent atteindre une expressivité proche de celle des cordes et des bois.

Il y a eu hier soir des moments de délire sonore difficile à décrire — par exemple à la toute fin de la pièce du Japonais Taira (pièce ponctuée de cris et évoquant un certain cinéma de l'abstrait), — et qui correspondent à l'idée que l'on se fait généralement des percussions. Mais il y a également des moments de pur raffinement où le son s'établissait sur différents plans (une «action» très lointaine et, au premier plan, une «action» concurrente), et d'autres où le son était à peine perceptible — par exemple, la séquen-

ce extatique sur laquelle se terminent les Ricercari du Tchèque Kabelac —. Dans la même pièce, encore, l'une des premières sections, confiée aux bongos, avait une qualité sûrement spatiale, les deux mains de l'exécutant suggérant deux éléments distincts, l'un à la poursuite de l'autre, et justifiant ce titre (de l'italien ricercare: «rechercher»). Ces deux pièces, de Taira et de Kabelac, furent, à mon sens, les deux plus intéressantes. Tantôt, c'était l'Afrique, avec ses tambours rythmiques belliqueux; tantôt c'était Bali, avec ses cloches multicolores.

La Missa du Yougoslave Ivo Malec a souffert de quelques désavantages: a) elle venait très tard, après deux pièces déjà très denses, une troisième pièce ajoutée au dernier moment (le

Varèse, sur lequel je reviendrai) et une entracte qui ne finissait plus; b) elle est déjà très longue (45 minutes, très exactement) et alourdie d'un programme qui m'a paru bien emberlificoté et d'une mise en scène qui m'a semblé bien prétentieuse (le «théâtre musical» est un genre bien dangereux...). Le tout début est l'élement le plus réussi: les six instrumentistes, répartis à divers points de la salle obscure, se répondent en frappant leurs claves et se rapprochent lentement vers le plateau. C'est une fois réunis à cet endroit que les choses commencent à se gâter...

Au moment prévu pour l'entracte, on a annoncé un ajout au programme: avec six de leurs collègues percussionnistes montréalais, les six Strasbourgeois

joueraient Ionisation de Varèse. C'est-à-dire: nos Béluse, Dionne, Duplessis, Lachapelle, Leroux et Charbonneau (celui-ci à la direction), plus le compositeur Gilles Tremblay au piano, aux grelots et au fouet. (La SMCQ avait donné Ionisation avec quelques-uns de ces musiciens en 1975.)

L'exécution fut tout à fait brillante, tout à fait à l'honneur des six percussionnistes locaux. Car, dans la pénombre, il était difficile de dire exactement qui était à la grande cymbale chinoise, à la grosse caisse, aux bongos, aux cymbales, aux deux sirènes... J'ajouterais que — comme si nous ne le savions pas déjà — Varèse a paru encore très moderne avec son Ionisation de 1931 voisinant avec des oeuvres écrites depuis dix ans!

Certificats d'épargne fixes

9% 3 ans

dépôt minimum \$500

C'est un avantage de plus que nous vous offrons. Profitez-en!

LA BANQUE D'ÉPARGNE



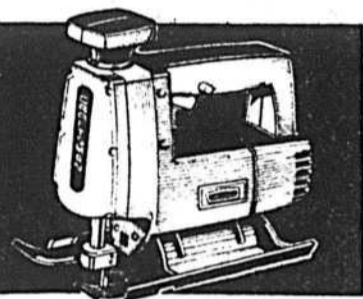
Charte fédérale. Membre: Société d'assurance-dépôts du Canada.

CHEZ SIMPSONS... AVEC PLAISIR



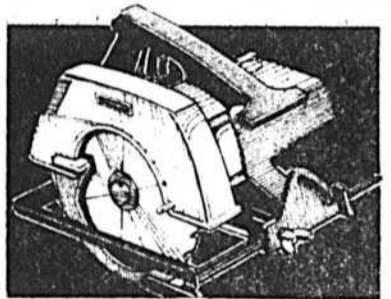
EN VILLE FAIRVIEW LES GALERIES D'ANJOU LE CARREFOUR LAVAL

outils motorisés «Craftsman»



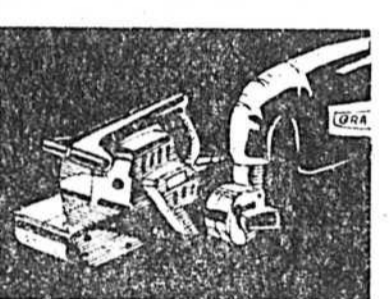
scie à arabesques Prix Simpsons 5998

Modèle automatique «Craftsmans» à vitesse variable. Moteur 1/2 c.v. Contrôle de vitesse par détente. Course 1/2"; 0-3200 courses/minute. Roulement à billes/coussinets. Modèle 23219.



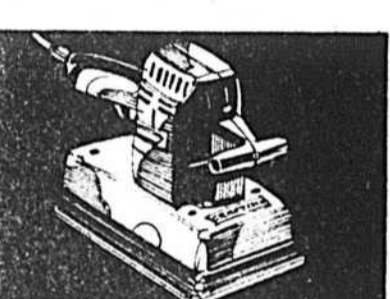
scie circulaire 7 1/4" Prix Simpsons 6998

Modèle «Craftsmans» avec moteur 11 amp. 2 c.v. Roulement 100% à billes. Vitesse sans charge de 5400 rpm. Plaque 4"; guide de coupe. Lame carbide 7 1/4". Manche-accesoire. Modèle 22822.



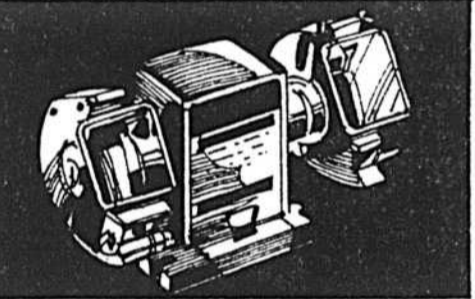
ponceuse à ruban 3" Prix Simpsons 6998

Modèle «Craftsmans» avec ramasse-sciure à ventilateur. Moteur développant 1 c.v. maximum. Roulement 100% à billes. Ruban 1" x 21" à action rapide. compris. Modèle 24367.



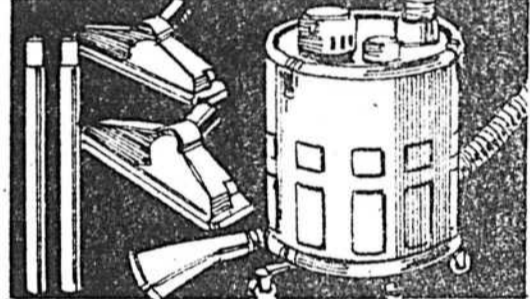
ponceuse «Craftsmans» Prix Simpsons 6998

Modèle «Craftsmans» calibre lourd. 1/2 c.v. à action jumelée. Pour utilisation sur bois, plastique ou métal. Roulement 100% à billes roulements Lampen 4" x 9". Modèle 24211.



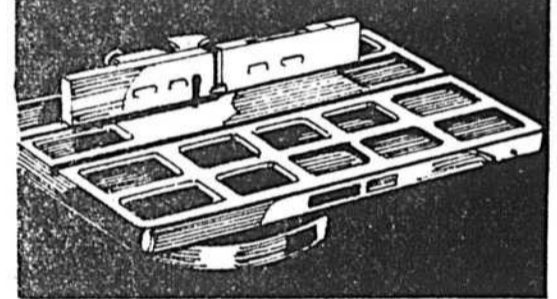
touret d'établi Prix Simpsons 8998

Modèle «Craftsmans» 2 roues et moteur 1/2 c.v. dans carter. Roulement à billes en permanence. Protecteurs pour les yeux. Roue 6" x 1/4". Modèle 21126.



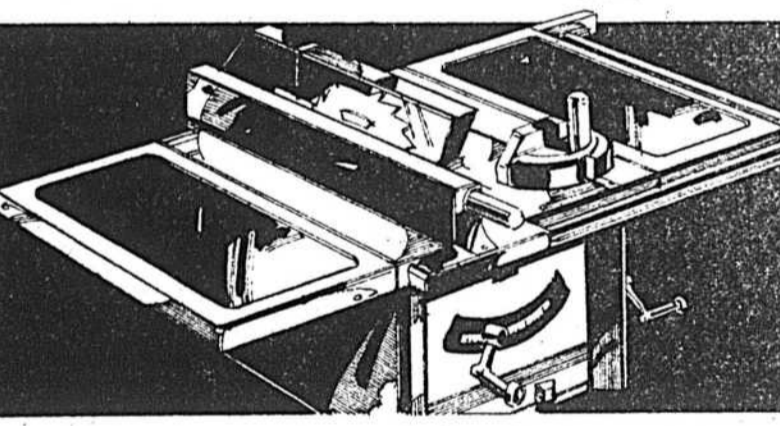
aspirateur d'atelier Prix Simpsons 7998

Aspirateur «Sears» capacité 7 1/2 gal. pour atelier. Modèle à aspiration directe. Boyau 1 1/2" aspirant débris secs-mouillés directement au réservoir. Tambour, couvercle et carter en acier calibre lourd. Sur roulettes. Boyau et suceur inclus. Modèle 29207.



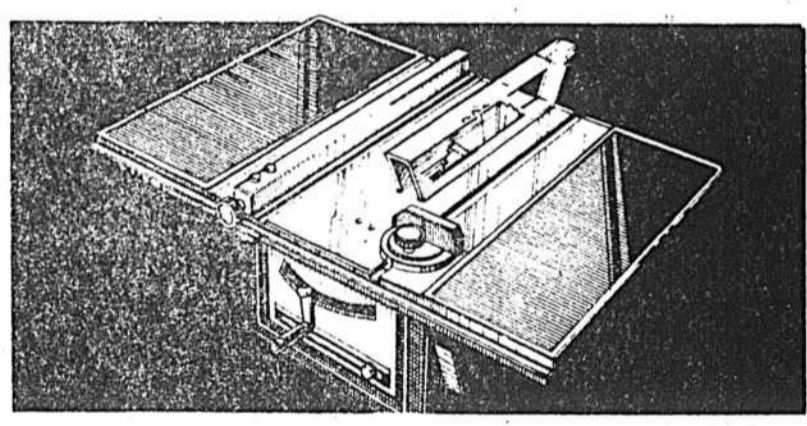
modeleur «Craftsmans» Prix ord. Simpsons 354.98 29998

Rabais \$55 — modèle à haute vitesse pour utilisation sur bois. Fait des rebords décoratifs, coupe petits arcs et autres formes. Table 19" x 27" en fonte. Arbre tournant sur roulement à billes lubrifié en permanence. Modèle 28204.



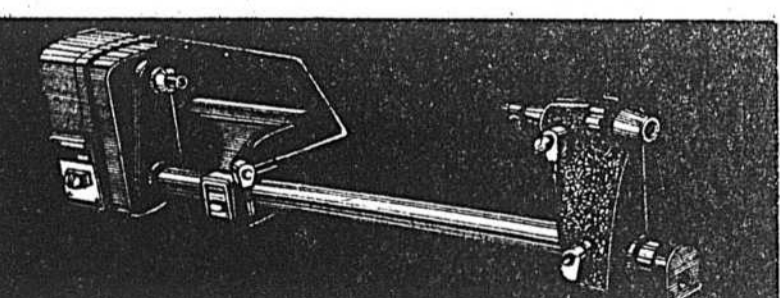
scie d'établi «Craftsmans» 9" Prix Simpsons 25498

Modèle à moteur efficace à induction, développant 1.6 c.v. maximum (classé NEMA 1/4 c.v.). Arbre inclinable pour coupe oblique. Garde-lame. Jauge à onglets et établi en fonte inclus. Modèle 27290 sans rallonge. Rallonge. Modèle spécialement conçu pour établi ci-dessus. 2698 ch.



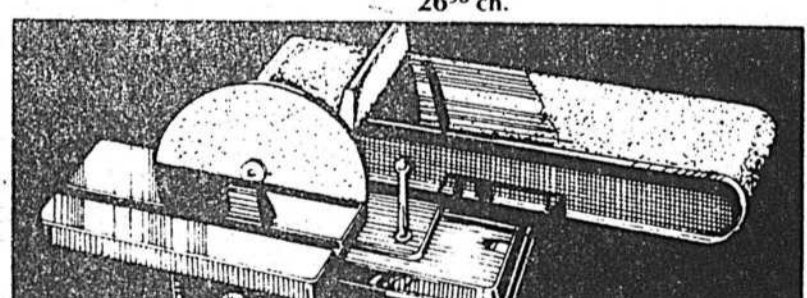
scie d'établi «Craftsmans» 10" Prix Simpsons 29998

Moteur à commande directe, développant 2 c.v. Aucun engrenage ou poulie. Coupe bois 2 1/2" d'épaisseur à 90°. Capacité de refente 24" maximum. Table de travail 17" x 20" en fonte. Lame «Kromedge», guide à refendre et jauge à onglets inclus. Modèle 27282. Rallonge non comprise. Rallonge pour modèle ci-dessus, #27190 2698 ch.



tour à bois «Craftsmans» Prix Simpsons 25498

Modèle conçu pour ébauches 8" diam. x 36" de long. Arbre à filets 3/4" x 16", avec doigt diviseur. 4 vitesses — 875 à 3450 rpm. Carter de courroie. Poulies 4 étapes, tableau de vitesse, courroie en V. Interrupteur de sûreté se bloquant. Moteur non compris. Modèle 28952.



ponceuse à disque/ruban «Craftsmans» Prix Simpsons 23498

Disque de ponçage 9" et ruban de ponçage 6" x 48" avec surface 100 po. car. Etabli inclinable de l'horizontale à 45° pour ponçage oblique. Ramasse-sciure incorporé pouvant être raccorder à l'aspirateur d'atelier. Cadre en fonte. Modèle 28201.

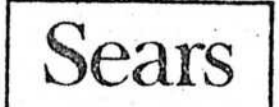
Rayon 774 au sous-sol. Aussi à Fairview, aux Galeries d'Anjou et au Carrefour Laval. Venez en personne, écrivez... ou composez 842-7221 jour et nuit.

La marchandise sur cette page est disponible chez:



Au sous-sol, en ville Aussi à Fairview, aux Galeries d'Anjou et au Carrefour Laval

842-7221



3 magasins: Les Galeries d'Anjou Place Vertu, St-Laurent Mail Champlain, Brossard aussi disponible à nos bureaux de vente de: Châteauguay, Repentigny, Terrebonne, Ville LaSalle et Rosemead. 333-5811

OBTENEZ VOTRE CARTE D'ACTION



Pour renseignements, adressez-vous au Bureau de crédit au magasin Simpsons le plus près de chez vous

Étudiez à domicile... à votre propre rythme, sous la supervision de professeurs-correcteurs compétents.

Profitez des cours par correspondance

du ministère de l'Éducation dans les disciplines suivantes:

FORMATION GÉNÉRALE: Langues Mathématiques Sciences Sciences humaines

FORMATION PROFESSIONNELLE: Administration et commerce Bâtiment Langues Mathématiques Mécanique Sciences humaines Autres

Les cours donnent droit à des crédits officiels ou à une attestation d'études.

Gouvernement du Québec ministère de l'Éducation Service général des moyens d'enseignement Postez ce bon pour obtenir le Prospectus des cours 1977/1978

Service des cours par correspondance

nom \_\_\_\_\_  
adresse \_\_\_\_\_  
province \_\_\_\_\_ code postal \_\_\_\_\_

Service des cours par correspondance C.P. 1000, succursale C, Montréal H2K 4L6



Quelque 8,000 exilés cubains ont manifesté hier dans les rues de Miami pour protester contre la politique américaine de rapprochement avec Cuba.

## Mutinerie au Portugal

d'après Reuter, AFP, UPI

Onze détenus de la prison de Custodas, à Porto, dans le nord du Portugal, se sont rendus aujourd'hui aux autorités, après une mutinerie de 24 heures.

Les prisonniers détenaient depuis hier matin neuf otages, dont le directeur de la prison. Les mutins ont libéré leurs otages, dont trois sont blessés, et ont remis leurs armes aux gardiens.

La police précise que la seule concession faite aux détenus a été d'accepter leur transfert de Custodas dans une autre prison.

Peu après le début de la mutinerie, hier, les gardiens avaient abattu un autre détenu.

Les prisonniers, dont trois étaient membres du Front national pour la libération de l'Angola (FNLA), avaient été arrêtés à la fin de 1976, à la suite d'une tentative d'attaque à main armée contre la succursale de Porto de la Banque du Portugal. Ils exigeaient d'être traités comme prisonniers politiques et de pouvoir se rendre au Maroc.

Ils avaient refusé d'évacuer le directeur de la prison, blessé à une jambe, ainsi qu'un gardien atteint d'une balle à la poitrine et un prisonnier n'ayant que des blessures superficielles.

Par ailleurs, dans une entrevue à la presse portugaise, le premier ministre Soares a déclaré souhaiter voir son pays entrer dans une période de calme politique, pour se remettre des remous qu'il vient de traverser. M. Soares a répondu aux attaques dont la politique économique de son gouvernement a fait l'objet à sa droite comme à sa gauche en soulignant que les partis de l'opposition pouvaient toujours se servir des moyens constitutionnels à leur disposition pour faire tomber son cabinet, mais que, jusqu'à présent, ils n'ont guère tenté de le faire. La direction du PS vient de donner à M. Soares le feu vert pour ramener son gouvernement quand il le jugera nécessaire.

D'autre part, les pilotes de la TAP sont arrivés à un accord avec le gouvernement qui a fait droit à leurs demandes.

## Attentats revendiqués par des exilés cubains à Miami

MIAMI (UPI, AFP, PA) — Des milliers d'exilés cubains ont défilé hier, dans le centre de Miami, pour protester contre la politique américaine de rapprochement avec le régime castriste, quelques heures après l'explosion de bombes dans quatre hôtels luxueux de cette station balnéaire.

Les attentats, qui n'ont fait aucune victime, ont été revendiqués par un groupe de réfugiés cubains anticastristes dit Luis Botel qui, dans un coup de téléphone, a annoncé que d'autres actions du même genre auraient lieu si tous les prisonniers politiques à Cuba n'étaient pas libérés.

Le groupe, qui tient son nom d'un prisonnier politique cubain mort en 1973 à La Havane à la suite d'une grève de la faim, a déjà revendiqué des explosions dans les environs de la Maison-Blanche, un attentat contre les lignes aériennes soviétiques Aeroflot à Washington et quelques autres attentats aux Etats-Unis.

Les explosions ont frappé les hôtels Dupont Plaza et Sheraton Four Ambassadors à Miami et les hôtels Fontainebleau et Eden Roc à Miami Beach. Un porte-parole de la police a dit que les bombes ont apparemment été déclenchées par des appareils électroniques et étaient de faible puissance. Il a exprimé l'avis qu'elles visaient surtout à attirer l'attention et évaluer les dommages à quelque \$4,000.

Les marchands cubains ont fermé boutique pour appuyer les manifestants dans leur protestation contre «la trahison perpétrée par le Département d'Etat contre les principes de liberté et les droits humains».

Roberto Carballo, président de l'Association des anciens combattants de la Baie des Cochons, a critiqué les Etats-Unis pour avoir fourni des informations au gouvernement cubain au sujet de groupes terroristes exilés.

## La session de l'ONU à l'heure de Carter

NATIONS-UNIES (Reuter, AFP et CP) — Aujourd'hui s'ouvre au palais de verre de New York la 32e session de l'Assemblée générale des Nations unies, une session qui sera vraisemblablement dominée par la nouvelle diplomatie tiers-mondiste des Etats-Unis.

Rompant d'ailleurs avec la tradition, le président Carter viendra exposer personnellement, le 4 octobre, les grandes lignes de la politique étrangère américaine et, fait sans précédent, il restera 48 heures au siège de l'ONU pour tenir des consultations diplomatiques.

Pour Andrew Young, le nouvel ambassadeur américain à l'ONU, dont un diplomate africain en vue a dit hier qu'il avait «rehaussé l'autorité et la crédibilité des Etats-Unis dans le monde», ce sera la première session.

Avant de s'attaquer à l'ordre du jour particulièrement chargé — quelque 130 sujets parmi lesquels les problèmes du Moyen-Orient et de l'Afrique australe dominent nettement —, l'Assemblée générale devra toutefois liquider les séquelles de la 31e session, qui continuaient de traîner la nuit dernière encore.

En effet, un mini-débat se déroule depuis quatre jours à l'ONU pour dresser le bilan du «Dialogue Nord-Sud», qui s'est déroulé à Paris, en juin, entre pays développés et pays en voie de développement, avant de clore officiellement la 31e session.

La Commission économique et financière de l'ONU a annoncé hier soir l'échec des pourparlers, le Sud exigeant que le communiqué final reconnaisse l'insuffisance des efforts du Nord en vue de l'instauration d'un Nouvel

ordre économique mondial, et le Nord désirant plutôt mettre l'accent sur les progrès, aussi limités soient-ils, réalisés à la Conférence de Paris.

Le Tiers monde représentant plus des deux tiers des membres de l'ONU, ses propositions auraient pu être facilement adoptées aux voix, mais reconnaissant que le soutien occidental est nécessaire à l'instauration du Nouvel ordre économique, il a préféré rechercher un consensus, qui fait toujours défaut.

### Nombreux problèmes

Les 149 Etats membres de l'organisation accueilleront cette année deux nouveaux partenaires, Vietnam et Djibouti, et l'on s'attend à ce que l'Afrique du Sud, suspendue régulièrement depuis la 29e session à cause de sa politique raciste, soit une fois de plus exclue des débats.

Les problèmes connexes des Droits de l'homme en Afrique du Sud, de la rébellion rhodésienne et de la décolonisation de la Namibie partageront la vedette avec la question du Moyen-Orient, qui risque d'entraîner une nouvelle condamnation d'Israël au sujet du peuplement juif et des violations des Droits de l'homme dans les territoires arabes occupés.

En revanche, la question de Corée, un des traditionnels points chauds des débats, ne figure pas à l'ordre du jour.

Le président Carter aura l'occasion de rencontrer une dizaine de chefs d'Etat et de gouvernement, et une centaine de ministres des Affaires étrangères, dont celui du Canada, Don Jamieson. On ignore si le président ougandais Idi Amin s'y rendra, comme il a menacé de le faire.

**Appel de candidatures mixtes**

Fonction publique Canada / Public Service Canada

**Ministère des Travaux publics**  
Direction du Commissariat fédéral des incendies  
Montréal (Québec)

**COMMISSAIRE REGIONAL, ADMINISTRATION REGIONALE DU QUEBEC**

Traitement : \$26 100 à \$32 600  
No de référence : 7-A-A-002 (18)

**Fonctions**  
Planifier, organiser et diriger le programme de sécurité du Commissariat fédéral des incendies pour tous les biens immobiliers de l'Administration fédérale de la région du Québec; organiser et assurer l'éducation et la formation de plusieurs personnes ouvrant dans des activités de secours en cas d'incendies; diriger l'application des normes et des codes de sécurité-incendie lors de la conception et de la construction de nouveaux immeubles et lors des travaux de réfection des immeubles existants pour réduire au maximum les risques d'incendie.

**Conditions de candidature**  
Plusieurs années d'expérience dans la direction de programmes de prévention et de sécurité des incendies. Diplôme universitaire en génie ou expérience équivalente connexe dans le domaine de la protection contre les incendies.

**Exigences linguistiques**  
La connaissance du français et de l'anglais est indispensable. Les unilingues peuvent se porter candidats s'ils consentent par écrit à s'engager dans un programme de formation linguistique qui pourra, au gré de la Commission de la fonction publique, durer jusqu'à un an. La Commission s'assurera d'abord de leurs aptitudes linguistiques, puis déterminera le lieu des cours. La titularisation ne sera accordée que si le programme de formation se termine avec succès.

**Comment se porter candidat**  
Remplir le formulaire de demande d'emploi C.F.P. 367-4110, on le trouve dans les bureaux de poste, les centres fédéraux de main-d'œuvre, et les bureaux de la Commission de la fonction publique du Canada, — et le faire parvenir à :

**Cadres administratifs**  
Commission de la fonction publique du Canada  
Pièce 1730, 300 ouest, avenue Laurier  
Ottawa (Ontario) K1A 0M7

Date limite : le 4 octobre 1977  
Prière de toujours rappeler le numéro de référence approprié.

## carrières ET PROFESSIONS

N.B.: Tous les postes annoncés sont ouverts également aux femmes et aux hommes.

**DIRECTEUR REGIONAL DU SERVICE**

Pour une compagnie de distribution nationale, région du Québec et des provinces maritimes. Candidat connaissant le français et l'anglais, antécédents techniques dans les produits de divertissement familial, antécédents de réussite dans la gestion, disposé à se déplacer. Salaire en fonction de l'expérience et des qualités; poste qui intéressera celui ou celle qui gagne dans les \$15,000 par année.

Prière de présenter un curriculum vitae avec exigences de salaire:

**SONY DU CANADA LTEE**  
6465, Transcanadienne  
Saint-Laurent, Qué. H4T 1S3  
A l'attention du directeur général

**REDACTEUR PUBLICITAIRE TELE 7 Sherbrooke**

Vacance à l'intérieur du Service de Production commerciale pour un rédacteur (ou une rédactrice) avec expérience du texte de télévision ou de radio.

Prière d'acheminer la demande avec curriculum vitae et spécimens de textes à :

**M. Denis Langlois**  
Directeur de la Production  
Télé 7  
C.P. 7000  
Sherbrooke, Québec J1H 5N2

**POUR OBTENIR UNE MAIN-D'OEUVRE SPECIALISEE... 285-7320**

**Sous la rubrique carrières et professions dans la presse**

**gâtez-vous**

**AVEC UNE ANNONCE ENCADREE sous la rubrique carrières ET PROFESSIONS DANS la presse 285-7320**

**fonction publique municipale**

**CHEF DE SECTION Affaires juridiques**  
Service du Contentieux

**Nature de l'emploi:** Le titulaire est principalement tenu de voir à l'organisation et à l'administration de la section «Affaires juridiques» du service du Contentieux. Il est également tenu de prendre, dans les cas complexes, les arrangements avec les débiteurs quant aux modalités des paiements pour dettes dues à la Ville suite aux procédures intentées. Il doit de plus voir à l'organisation de la bibliothèque de la division et effectuer certaines recherches sur des sujets juridiques afin de faciliter la tâche des membres de l'Etude légale.

**Qualités requises:** Détenir un diplôme de fin d'études secondaires et avoir suivi des cours en techniques judiciaires. Posséder un certain nombre d'années d'expérience dans un travail permettant au titulaire de se familiariser avec l'emploi. Une combinaison d'instruction et d'expérience reliée à la nature de l'emploi et jugée suffisante pourra aussi être considérée. Parler et écrire le français et l'anglais.

Traitement: (1) \$15,570. - \$18,009.

(1) Le traitement initial sera le minimum indiqué, augmentations annuelles prévues par la convention collective jusqu'au maximum.

S'inscrire au moyen du questionnaire «demande d'emploi» qui s'obtient au Service du Personnel, Edifice «LE VIEUX PALAIS», 155 est, rue Notre-Dame, bureau 125 et le retourner accompagné des documents requis (originaux). Tél.: 872-3236. Les candidats doivent posséder les qualités personnelles appropriées et jouir d'un état physique satisfaisant. Ce concours est également ouvert aux femmes et aux hommes.

**VILLE DE MONTRÉAL**

**COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE L'AMIANTE PERSONNEL ENSEIGNANT**

**2 POSTES: Mécanique Automobile**  
**1 POSTE: Mécanique Diesel**

**Critère d'admissibilité:**  
— BAC en enseignement professionnel  
— OU un D.E.C. option équipement motorisé et 3 ans d'expérience  
— OU un cours de métier avec plusieurs années d'expérience.

Tout candidat devra faire parvenir sa demande d'emploi le plus tôt possible à l'adresse suivante:

**Jean-Marc Boutin**  
Directeur du Personnel  
Commission Scolaire Régionale de l'Amiante  
5, rue Notre-Dame sud,  
Thetford Mines, Québec

**COMPTABLE/CHEF DE SERVICE ADJOINT (E)**

Bilingue.  
R.I.A. ou C.G.A., de préférence  
Connaissant bien les procédures et méthodes de travail, les rapports à établir et la vérification du budget.  
Deux ans d'expérience à un poste de gestion serait souhaitable.  
Personnel de huit employé(e)s.  
Assurera immédiatement les responsabilités de la révision, de l'organisation et de l'implantation d'un nouveau système comptable automatisé.  
Excellentes possibilités d'avancement pour la personne retenue à ce poste.

Veuillez adresser vos notes biographiques à:

**Mr Ted Sheres**  
**SHERES COMPANY LTD.**  
10280, boul. Ray Lawson,  
Ville d'Anjou, Qué. H1J 1L9

# Reprise des négociations au Soleil

par Daniel L'HEUREUX de notre bureau de Québec

QUEBEC — Le conflit au quotidien Le Soleil, de Québec, a quelque peu évolué, hier, au point que les négociations reprendront jeudi pour la première fois depuis que les journalistes ont déclenché la grève, le 29 août dernier.

Le fait marquant de cette évolution du conflit a été l'annonce, hier, par le président du Soleil, M. Paul-A. Audet, que le Courrier du consommateur cesserait de paraître jusqu'à nouvel ordre.

Cette publication, faite exclusivement de réclames publicitaires et déjà parue dans le passé, venait de refaire surface en même temps que le conflit éclatait au plus grand quotidien de la Vieille Capitale. Édité par une filiale du Soleil, le Courrier du consommateur permettait à l'entreprise de conserver une partie de ses annonceurs.

Les dirigeants du Soleil ont justifié leur décision de suspendre la

publication du Courrier du consommateur d'une part par leur désir de favoriser une reprise des négociations, mais surtout pour faire cesser certaines tactiques des syndiqués qui seraient de nature à provoquer une escalade de la violence.

Tout en se refusant d'identifier qui ce soit nommément, M. Audet a en effet accusé certains membres du syndicat en grève de se livrer à des filatures des cadres du Soleil, des prises de photogra-

phés, des téléphones de harcèlement, des surveillances de maisons privées ainsi que des pressions (intimidations et menaces) auprès des annonceurs.

Joint par LA PRESSE, le président du Syndicat des journalistes de Québec, M. Jean Garon, s'est réjoui que le Courrier du consommateur cesse de paraître mais a mis en doute les justifications fournies par le président du Soleil.

Selon M. Garon, la publication cessera de

paraître parce qu'elle avait déjà perdu une bonne partie de ses annonceurs, notamment en raison de la campagne menée par le Syndicat pour convaincre ceux-ci que le Courrier n'était pas un bon véhicule publicitaire.

Quant aux accusations, M. Garon estime que si elles avaient en quelque fondement sérieux, elles auraient fait l'objet d'accusations en vertu du code criminel.

Il reconnaît cependant que des pressions ont été exercées sur les annon-

ceurs pour les convaincre que le «Courrier» n'était pas un bon véhicule publicitaire, et que certaines personnes ont été suivies afin de savoir en quel lieu le «Courrier» était transbordé dans les camionnettes de livraison.

Mais en aucun cas, selon M. Garon, il n'y aurait eu de «menaces».

Le syndicat a accepté l'invitation patronale à reprendre les négociations, s'attendant à ce que celle-ci profite de l'occasion pour déposer de «nouvelles offres».

**JUDO**  
un sport familial

**KARATE**  
la maîtrise de soi par l'autodéfense

**AIKIDO**  
l'autodéfense par la souplesse

**KENDO**  
le maniement du sabre

L'épanouissement de l'esprit et du corps par les Arts Martiaux

Cours pour TOUTE LA FAMILLE

**INSCRIVEZ-VOUS DES MAINTENANT!**

Maitre: Hiroshi Nakamura 6e DAN

Pour de plus amples renseignements appelez:

**481-6684**

L'ACADEMIE SHIDOKAN  
5345 av. St-Jacques, boul. de Maisonneuve (près de Décarie)  
Membre de l'Association québécoise de judo, l'Association japonaise de karate Aikikai du Japon.

Des tests cliniques l'ont prouvé!  
**DEEP HEATING agit pendant des heures!**

**soulagement durable des douleurs arthritiques**

- muscles endoloris
- courbatures de la grippe

La chaleur à des propriétés thérapeutiques reconnues pour soulager les douleurs arthritiques, muscles endoloris et ankyloses, courbatures de la grippe. Des tests cliniques ont prouvé qu'un massage de 30 secondes avec Mentholum DEEP HEATING agit vite... pénètre jusqu'au centre des douleurs pour vous soulager. Utilisez Mentholum DEEP HEATING pour un soulagement durable des douleurs arthritiques, muscles endoloris et courbatures de la grippe.

**Mentholum deep heating**  
onguent ou lotion, à chaleur pénétrante

ANNONCE

**ENLEVE LES CORS À RACINE PROFONDE SANS EXCISION**

Les cors ont ceci d'ennuyeux qu'ils poussent sur la peau et en dessous. Les traitements sous forme de coussinage externe ne suffisent pas. Un bon traitement doit s'attaquer aux cors en surface et en profondeur. Freezone agit ainsi, Freezone renferme sous forme liquide deux agents kératolytiques qui détruisent le tissu corné jusqu'en profondeur. En quelques jours, Freezone dissout littéralement les cors. Vous n'avez plus qu'à vous laver à l'eau tiède chaude pour vous en débarrasser. Le Freezone liquide fait disparaître les cors en surface et en profondeur sans douleur... sans excision.

**Substance exclusive rétracte les hémorroïdes apaise la démangeaison**

Une substance cicatrisante exclusive provoque la rétraction des hémorroïdes et la cicatrisation des tissus.

Un grand institut de recherche vient de mettre au point une substance cicatrisante sans pareille pour la rétraction des hémorroïdes, le soulagement de la démangeaison et la cicatrisation des tissus.

L'une après l'autre, les histoires de cas d'hémorroïdes ont rapporté "une amélioration évidente". On a pu observer un soulagement rapide de la douleur, une rétraction notable des hémorroïdes. Mieux encore, ce soulagement s'est maintenu durant plusieurs mois.

Cette substance dont les résultats sont si merveilleux se nomme la Bio-Dyne; elle a pour effet de hâter la cicatrisation des cellules atteintes et de stimuler la

croissance des tissus nouveaux. La Bio-Dyne est offerte soit en onguent, soit en suppositoires, sous le nom de Préparation H.

En plus d'aider les hémorroïdes à se rétracter, la Préparation H agit comme lubrifiant et rend l'élimination moins douloureuse. Enfin, elle diminue les risques d'infection, l'une des causes connues d'hémorroïdes.

Demandez à votre pharmacien la Préparation H sous forme de suppositoires ou d'onguent (avec accessoire spécial). Satisfaction ou remboursement.

**Préparation H**

**Crédit Foncier**  
FIDUCIE CREDIT FONCIER

**9 1/4%**

**Garanti pour 5 ans.**

Placements à terme avec intérêt versé annuellement (placement minimum \$500).

Téléphonez-nous (frais virés) pour vous renseigner sur l'intérêt mensuel, semi-annuel ou composé. Échéances de 30 jours à 10 ans.

Montréal: 612, rue St-Jacques (514) 282-1880  
Québec: (418) 681-0277 • Ottawa (613) 232-5309

Hallifax • Toronto • London • Winnipeg • Regina • Saskatoon  
Edmonton • Calgary • Vernon • White Rock • Vancouver • Victoria

MEMBRE RÉGIE DE L'ASSURANCE-DÉPÔTS DU QUÉBEC  
SOCIÉTÉ D'ASSURANCE-DÉPÔTS DU CANADA

FONDÉ EN 1880

**UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL**  
FACULTÉ DE L'ÉDUCATION PERMANENTE

**Culture et Contre-Culture**

- Chaque mercredi, une conférence - échange
- Un sujet brûlant - un expert invité

**QUAND:** le mercredi soir, du 21 septembre au 21 décembre

Université de Montréal OU:  
Pavillon des sciences sociales, local 4220

**HEURE:** de 19 h 00 à 22 h (précises)  
\$3.50 pour chaque soirée **PRIX:**

**CETTE SEMAINE:**  
Thème: Une culture pour ici est-elle possible?  
Invité: Pierre Pelletier, professeur à la Faculté des Sciences de l'Éducation, Université de Montréal.

Animateur: Jean-Louis Lévesque.

• À VENIR  
Culture ancienne, culture nouvelle, Madeleine Prédire; Ecole et culture, Gaëtan Doucet; Culture et contre-culture, Marcel Rioux; Les musées et la culture, Hélène Lemarchand-Ouellet; Les racines culturelles de droit d'ici, André Poirier; Les modèles sociaux d'ici, Jacques Grand-Maison; La politisation, qui est-ce à dire? Robert Bédard; Petites histoires de l'économie à l'université de Montréal, Jean-Paul Audet; Les sources de nouvelles formes privilégiées de l'art d'ici, Guy Bouchard; Théâtres et culture, Martial Dussylon; Une civilisation marquée par le christianisme, Benoît Lacroix; Une politique de la culture, Guy Bédard.

- Une réalisation de la FACULTÉ DE L'ÉDUCATION PERMANENTE
- RENSEIGNEMENTS: 343-6090

la Baie

Notre super-succès

**Épargnez 1/3 sur cet ensemble pour lit à 2 places**

Permettez-nous de vous rappeler l'essentiel des avantages que nos super-succès vous apportent. Avec le renom de la Baie d'Hudson qui est déjà l'assurance de votre satisfaction, ces aubaines exceptionnelles sont offertes dans tous les magasins La Baie d'un bout à l'autre du pays... et ce pendant trois jours seulement. Ce sont des "occasions" à ne pas manquer. Profitez-en donc sans tarder.

Ce symbole apposé sur ces "super-succès" vous garantit satisfaction. Choisissez-le entre tous!

**Bel ensemble "Windsong" multicolore ou rouille, au choix.**

Admirez cet ensemble "Windsong" Trousseau composé de draps, de taies et d'un édredon. Beau semis de fleurettes des champs. L'édredon en polyester coton est lavable à la machine. Garnissage de fibrefil Dacron II. Draps et taies en mousseline de polyester coton sans repassage. Ce ravissant ensemble ajoutera une note de fraîcheur printanière dans votre chambre à coucher. Commandez vite le vôtre. Prix en vigueur pendant 3 jours seulement. (Couvrez-oreillers et tour de lit non compris)

Articles vendus ensemble ou séparément:

**Draps plats ou housses**  
Pour lit jumeau. La Baie, ord. 8.98 6.49  
Pour lit à 2 places. La Baie, ord. 9.98 7.49  
Pour lit "Queen". La Baie, ord. 11.98 9.49

**Taies**  
Ordinaires. La Baie, ord. 4.98 4.29

**Édredons**  
Pour lit jumeau. La Baie, ord. 40.00 29.99  
Pour lit à 2 places.  
La Baie, ord. 45.00 33.99  
Pour lit "Queen".  
La Baie, ord. 55.00 39.99

Téléphoner à 842-6261. La Baie, linéaire de maison, rayon 601, quatrième étage, centre-ville, et dans toutes les succursales.

\*Marque déposée

**ENSEMBLE COMPLET POUR LIT À 2 PLACES**

**5326**

ENS. POUR LIT JUMEAU 47.26  
ENS. POUR LIT "QUEEN" 63.26

**A la Baie, votre nom est bon, dites: "à mon compte".**

Compagnie de la Baie d'Hudson

<b>CENTRE-VILLE</b> Square Phillips rue Ste-Catherine 281-4422 Tél-achat: 842-6261	<b>PLACE VERTU</b> Centre commercial Place Vertu 3275, ch. de la Côte Vertu St-Laurent 332-4550	<b>PLACE VERSAILLES</b> Centre commercial Place Versailles 7275, rue Sherbrooke est St-Laurent 354-8470	<b>CENTRE LAVAL</b> Centre commercial Laval 1600, boul. L'Archevêque Chomedey 688-8970	<b>DORVAL</b> Centre commercial Dorval 386, av. Dorval Dorval 631-6741	<b>ROCKLAND</b> Centre commercial Rockland 2435, av. Rockland Ville Mont-Royal 739-5521	<b>BOULEVARD</b> Centre commercial Boulevard 4150, rue Jean-Talon est 728-4571
--	---	---	--	--	---	---

**HEURES D'OUVERTURE:** Centre-Ville du lundi au mercredi, de 10h à 18h les jeudi et vendredi, de 10h à 21h le samedi, de 9h à 17h

**Succursales:** du lundi au mercredi, de 9h 50 à 18h les jeudi et vendredi, de 9h 30 à 21h le samedi, de 9h à 17h

**performances**

**Clients de CN-CP pénalisés**

**LES CONSOMMATEURS** sont pénalisés lorsqu'ils s'acquittent d'une facture de télégramme au comptant auprès de la société Télécommunications CN-CP, a révélé, hier l'Association canadienne des consommateurs (ACC). Au cours d'une interview, l'avocat de l'ACC, Me Greg Kane, a affirmé que ce genre de pratique était discriminatoire et probablement illégale. C'est pourquoi, a-t-il ajouté, l'ACC préconise l'élimination de la surcharge de 70 cents encaissée depuis 1971 par Télécommunications CN-CP. Cette surcharge n'est pas appliquée si la facture est acquittée au comptant aux bureaux de la société lors du dépôt du télégramme. Cependant, a poursuivi Me Kane, la société ayant fermé plusieurs de ses bureaux les consommateurs ne sont plus en mesure de se présenter aux guichets pour y déposer leurs télégrammes afin d'éviter de payer la surcharge. Me Kane a fait ces déclarations au sortir des audiences publiques du Conseil de la radiotélévision et des télécommunications canadiennes (CRTC) tenues cette semaine à Ottawa et portant sur la demande de hausse des tarifs de la société Télécommunications CN-CP.

**PARMI LES REQUÊTES** présentées auprès du CRTC figure une hausse de 10 cents de la surcharge en question. La surcharge rapporterait \$1 million à la compagnie, a dit Me Kane. L'ACC demandera donc la suppression de la surcharge et basera sa réclamation sur les lois fédérales sur les tarifs. Les lois requièrent que les tarifs des services de communications soient justes, raisonnables et non-discriminatoires.

**LES SIGNES D'UN RALENTISSEMENT** de l'expansion économique aux États-Unis continuent à se multiplier mais l'administration estime toujours qu'il n'y a pour l'instant aucun risque de retour de la récession. La baisse de 0,5 pour cent de la production industrielle en août, première diminution depuis janvier dernier, a confirmé les analystes dans leur impression que le taux d'expansion du troisième trimestre sera nettement inférieur à celui des deux trimestres précédents. Ce sentiment a été renforcé par la progression plutôt modérée des revenus personnels durant le même mois.

**LA BANQUE DE MONTREAL** a annoncé, hier qu'elle augmentait de 7½ à 7¾ pour cent son taux de base sur le marché américain. La B de M aligne ainsi son taux d'intérêt sur celui des autres banques à charte. Cette hausse touchera les emprunteurs commerciaux qui ont besoin de grosses sommes en devises américaines pour réaliser des transactions.

**LES AUTORITÉS KOWEITIENNES** ont nationalisé hier la compagnie pétrolière américaine Aminoil. L'émirat du Koweït prend possession de l'ensemble des installations et des actifs de la société dans l'attente d'une décision sur l'indemnisation. Selon certaines sources, les autorités avaient proposé \$7,5 millions d'indemnisation, alors que la compagnie tenait à percevoir \$14 millions. Aminoil est contrôlée par huit compagnies pétrolières américaines. Sa production quotidienne de brut est de 80,000 barils en moyenne, soit quatre pour cent de la production journalière de l'émirat.

**À quelques jours des mini-sommets**

**Guay croit qu'Ottawa couve déjà trop l'industrie canadienne**

par Laurier CLOUTIER

«L'histoire nous apprend, je crois, que le Canada, de façon générale, accorde une trop grande protection à ses industries nationales. Nous en acquittions la note aujourd'hui car il nous faut faire face à un certain nombre de faiblesses dans notre économie.» Telle est la déclaration surprenante du nouveau ministre fédéral du Revenu national, M. Joseph Guay, quelques jours après les mini-sommets économiques organisés par le gouvernement québécois. Ces derniers ont notamment mis l'accent sur l'extrême urgence de contrôler les importations de chaussures des pays à bas salaires. Au risque que l'industrie canadienne qui ne détient plus que 35 à 40 pour cent de son marché ne disparaisse complètement.

M. Guay prononçait un discours hier à l'occasion de la 31e assemblée annuelle de l'Association canadienne des détaillants en chaussures, remplaçant Mme

Monique Bégin à la suite du remaniement ministériel de vendredi dernier.

Il faut ajouter que M. Guay n'avait pas la tâche facile puisque les représentants de tous les secteurs de l'industrie, notamment les manufacturiers et les importateurs, étaient invités à l'assemblée annuelle de l'Association.

Après avoir souligné lors de son discours que au plan de la mode, l'industrie canadienne de la chaussure était restée à la page. M. Guay a ajouté en substance lors d'une conférence de presse impromptue que les manufacturiers canadiens pouvaient concurrencer les importations et même exporter mais qu'il fallait peut-être les encourager parfois. «Moi, je crois qu'ils peuvent concurrencer les importations, mais si une protection est nécessaire, on verra». Le ministre est lui-même un détaillant de chaussures, possédant le magasin Guay Shoe Store à Saint-Boniface.

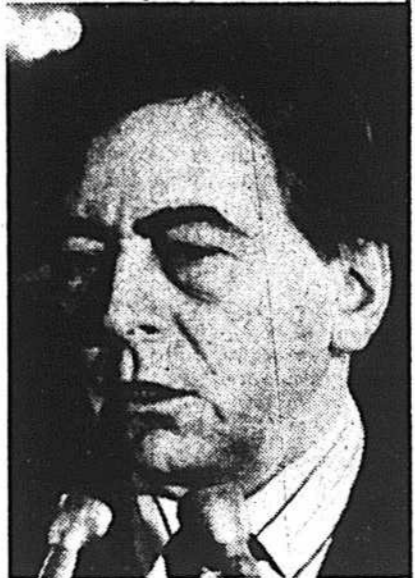
M. Guay a poursuivi en disant que les contrôles imposés antérieurement manquaient peut-être d'efficacité mais il n'a pas précisé davantage, ajoutant qu'il venait tout juste d'être nommé à la tête de Revenu Canada.

Le ministre a déclaré qu'il fallait encourager chaque secteur de l'industrie de la chaussure. Nous avons besoin de fabricants, d'importateurs, de tanneurs, de fournisseurs et de détaillants.

Il a aussi rappelé «le prestige croissant de notre pays dans les affaires économiques internationales. Notre pays dépend énormément du commerce international. Au sommet économique de Londres, le premier ministre Trudeau et notre pays ont joué un rôle de premier plan. Le Canada a fait sa marque comme pays commerçant».

Mais M. Guay, par ailleurs, n'a pas fermé la porte à des contrôles plus sévères contre les importations de chaussures.

«Même si les fabricants canadiens doivent être assujettis à une concurrence internationale, les barrières qu'il leur faut franchir



J. Joseph Guay, ministre du Revenu.

doivent être de taille raisonnable. C'est là le raisonnement qui est à la base des mesures douanières que nous avons prises ou que nous avons l'intention de prendre».

Dans une conférence de presse dans le cadre du Salon international canadien de la chaussure, le ministre a précisé que le cabinet fédéral devrait commencer à étudier la situation de l'industrie canadienne de la chaussure dans quelques semaines à la suite du dépôt, vendredi dernier, du rapport final du tribunal antidumping. Des décisions contre les importations pour protéger l'industrie canadienne pourraient suivre cet examen par le conseil des ministres.

Entre-temps, le ministre fédéral du Revenu étudiera le rapport final du Tribunal antidumping, qui traite du tort causé par toutes les importations de chaussures de cuir et de plastique à l'industrie canadienne, et fera rapport au cabinet.



par Maurice JANNARD  
envoyé spécial  
de LA PRESSE

EDMONTON — Un réaménagement constitutionnel en bonne et due forme où Ottawa s'abstiendrait d'intervenir dans les domaines qui ne sont pas essentiellement de compétence fédérale, est nécessaire à la sauvegarde de l'unité nationale.

**Un réaménagement constitutionnel, condition de l'unité nationale**

Voilà la proposition que la Chambre de commerce du Canada s'engage à défendre dans le débat sur l'unité canadienne. Adoptée hier à l'unanimité par les membres de la Chambre lors de son congrès annuel à Edmonton, cette proposition en deux parties a été présentée par les Chambres de commerce de Montréal et de Québec lors d'une résolution où les délégués se sont prononcés en faveur de l'unité nationale.

La question de l'unité canadienne a d'ailleurs été le thème majeur des discussions des représentants du monde des affaires. Essentiellement, la résolution complète adoptée comprend deux aspects. Dans le premier, la Chambre de commerce du Canada convie tous les Canadiens à se joindre à elle pour garder le Canada uni. Dans le deuxième point, proposé par les délégués québécois juste quelques minutes avant la discussion de l'assemblée, la Chambre reconnaît l'opportunité de procéder dès maintenant à une redistribution des responsabilités gouvernementales entre le fédéral et les provinces.

«Cette résolution est très positive pour les Québécois car elle marque l'ouverture d'esprit de la Chambre», a déclaré M. Roger Hamel, directeur régional pour le Québec de la compagnie pétrolière Impériale Ltée et nouveau vice-président de la Chambre au cours d'une entrevue à LA PRESSE.

En outre, les membres des autres provinces, spécialement ceux des provinces de l'Ouest, n'ont pas manqué de souligner que la résolution initiale telle qu'amendée par les Chambres du Québec «était un pas dans la bonne direction».

**Pas d'unanimité sur la fin des contrôles**

Un autre point majeur de discussion a été la question de la fin des contrôles anti-inflation. Cette question, toutefois, est loin d'avoir fait l'unanimité des délégués présents et la Chambre a adopté une résolution où elle recommande au gouvernement de mettre fin aux contrôles obligatoires des

maintenant et d'instaurer une procédure adéquate de décontrôle qui devrait se terminer en octobre 1979.

Cette proposition vient en contradiction avec le mémoire que l'exécutif de la Chambre proposait au ministre des Finances la semaine dernière dans un mémoire où celle-ci demandait tout simplement au gouvernement de mettre fin aux contrôles des prix et des salaires d'ici la fin de l'année 1977.

M. Hamel a lui-même reconnu «cette ambiguïté».

Invités à accepter une recommandation visant à faire pression sur le gouvernement fédéral pour qu'il limite les importations des produits textiles, les délégués ont rejeté cette proposition au nom de la libre entreprise et de la non-intervention gouvernementale dans l'économie du secteur privé.

Présentée dans le cahier des résolutions par la Chambre de commerce de Drummondville, aucun représentant de cette Chambre n'était présent pour la défendre à Edmonton. Un représentant anglophone aurait voulu

avoir acceptée cette recommandation au nom de l'unité nationale «puisque les importations de textile menacent surtout les emplois dans la province de Québec».

Les membres présents au congrès de la Chambre de commerce du Canada ont cependant été très logiques dans leurs positions, car, par la suite, ils rejetaient aussi des propositions visant à ce que le gouvernement fédéral favorise les constructeurs canadiens de navires et impose des tarifs protectionnistes dans le transport maritime.

**Le fisc surveille les allocations de logement**

par Jean POULAIN

Si vous devez vendre votre maison de Montréal parce que votre employeur vous a accordé une promotion à Toronto ou à Vancouver et que vous avez accepté à la condition qu'il vous aide financièrement à supporter un coût plus élevé pour vous reloger, méfiez-vous, le fisc vous guette.

Le ministère fédéral du Revenu a déjà fait savoir qu'à partir de 1978 ces avantages destinés à compenser des dépenses supplémentaires seront imposables.

Une étude réalisée par le Conference Board au Canada auprès d'environ 300 entreprises, rendue publique hier, montre que 95 pour cent des firmes approchées participent financièrement aux dépenses de relogement de leur personnel.

De ce nombre, environ la moitié accordent des prêts dont la plupart sans intérêt, tandis qu'un quart offrent d'autres formes d'aide.

L'enquête souligne, par contre, que sur les 29 cas couvrant des universités ou des services gouvernementaux, aucun n'offrait de prêt de relogement bien que deux étudiaient la question.

**Aide à la petite entreprise promise par le gouvernement**

par Maurice JANNARD

envoyé spécial  
de LA PRESSE

EDMONTON — Pour aider les petites entreprises canadiennes, le gouvernement fédéral mettra sur pied un programme qui réduira leurs impôts et qui améliorera la distribution des services gouvernementaux actuels.

Le programme a été dévoilé hier dans ses grandes lignes par le nouveau ministre d'Etat à la petite entreprise, M. Anthony Abbott, à l'occasion du congrès annuel de la Chambre de Commerce du Canada à Edmonton.

Titulaire de ce poste depuis vendredi, à la suite du remaniement du premier ministre Trudeau, M. Abbott n'était visible-ment pas au courant de tous les détails du nouveau projet, puisqu'il a été élaboré par son prédécesseur à ce ministère, M. Len Marchand.

Essentiellement, le gouvernement fédéral veut coordonner les programmes existants pour les petites entreprises entre les différents ministères et organismes

fédéraux. A cette fin, le ministère fédéral de l'Industrie et du Commerce établira en janvier prochain un bureau central à Ottawa où les dirigeants des petites entreprises pourront se renseigner sur les programmes gouvernementaux offerts par tous les ministères.

Dans cette même veine, M. Abbott négociera avec les provinces «pour réduire la confusion et le gaspillage provoqués par le chevauchement et la duplication entre les deux niveaux de gouvernement».

S'inspirant d'une expérience américaine, le gouvernement étudiera la possibilité de créer pour les petites entreprises des compagnies d'investissements et des centres de développement qui serviraient de point de rencontre entre les investisseurs, les entrepreneurs, les experts en technologie et en gestion et les organismes gouvernementaux.

Pour réduire les impôts, une autre étude sera faite sur la fiscalité des petites entreprises, notamment sur la question des

transferts entre générations. De plus, le gouvernement cherchera à accroître le financement du capital de risque ainsi qu'à augmenter ses achats auprès des petites entreprises.

En outre, le partage de la technologie et du personnel et la sous-traitance entre les petites et grandes entreprises sera encouragée.

Enfin, la paperasserie gouvernementale pour les petites entreprises sera réduite. Le nouveau ministre estime que ces entreprises pourraient économiser \$40 millions en temps consacré à remplir des formules sur une période de six ans.

Interrogé à savoir quand la législation du nouveau programme entrerait en vigueur, le ministre Abbott, qui comprend difficilement le français, ne peut fournir aucune date précise.

De son côté, le monde des affaires, par la voix de M. Hughes, directeur exécutif de la Chambre de Commerce du Canada, espère bien que le gouvernement mettra sur pied le nouveau programme d'ici six mois.

**Garanti, blanc sur noir!**

Nos dépôts garantis de 5 ans offrent plus de souplesse dans le versement des intérêts pour mieux répondre à vos besoins

**9 1/4%** intérêts versés annuellement dépôt minimum \$500

**9%** intérêts versés semi-annuellement dépôt minimum \$500

**8 3/4%** intérêts versés mensuellement dépôt minimum \$5,000

Nous offrons aussi d'autres taux pour les périodes allant de 30 jours à 4 ans. N'hésitez pas à nous téléphoner pour plus de renseignements.

909 ouest, boul. Dorchester, Montréal • 866-9641  
1, Vincent d'Indy, Outremont • 739-3265

**TRUST GÉNÉRAL**  
Institution inscrite à la Régie de l'assurance-dépôts du Québec

**ALLAIRE (Joseph)**  
A Longueuil, le 19 septembre 1977, à l'âge de 67 ans est décédé Joseph Allaire, époux de feu Anna Maria Labonté, père de Charles (époux de Jeannine Robert), Lily (épouse de Jean-Marc Dubois), et Denise (épouse d'Ernest Girouard Jr.). Les funérailles auront lieu mercredi le 21 courant. Le convoi funèbre partira de la résidence funéraire  
Ed Darche & Fils Inc., 505, boul. Curé Poirier ouest, pour se rendre à l'église Notre-Dame-de-Grâce, où le service sera célébré à 2 h et de là au cimetière St-Georges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Salon fermé de 5h à 7h.

**ANDORNO (Jean)**  
A Vimont, le 19 septembre 1977, à l'âge de 87 ans et 7 mois est décédé M. Jean Andorno, demeurant au 89, rue de la Station, Vimont, époux de feu Léo Lood. Les funérailles auront lieu jeudi le 22 courant. Le convoi funèbre partira des salons  
J.M.D. Cyr, 1856, boul. des Laurentides, pour se rendre à l'église St-Louis - Grignon de Montfort où le service sera célébré à 10h et de là au cimetière de St-Elzéar de Laval, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. A la demande de la famille, salon fermé de 5h à 7h.

**BATE (Rochel)**  
A Châteauguay, le 19 septembre 1977, à l'âge de 64 ans et 11 mois est décédée Rochel Foy, épouse de Gordon Bate. Outre son époux, elle laisse dans le deuil sa fille Monique (Mme Paul Gervais). Les funérailles auront lieu mercredi le 21 courant. Le convoi funèbre partira de la résidence funéraire  
J.R. Reid et Fils Inc., 35, boul. Normand, Châteauguay, à 10 h 45 pour se rendre à l'église St-Joachim, de Châteauguay, où le service sera célébré à 11 h et de là au cimetière du même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Salon fermé de 5 à 7h.

**BERTRAND (Marcel)**  
Accidentellement à Rawdon, le 18 septembre 1977, à l'âge de 45 ans, est décédé M. Marcel Bertrand (employé d'Imperial Tobacco), époux de Rollande Vézina, demeurant à Verdun, laissant dans le deuil, outre son épouse, ses trois enfants, Carole (épouse de Réal Garneau), Sylvain, Anne-Marie, ainsi que ses parents, M. et Mme Armand Bertrand, de nombreux beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces. Les funérailles auront lieu jeudi le 22 courant. Le convoi funèbre partira des salons  
Alfred Dallaire Inc., 4500, ave Verdun, pour se rendre à l'église Notre-Dame-de-Lourdes, où le service sera célébré à 11h a.m. et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

**BÉRUBÉ (Albert)**  
A Montréal, le 18 septembre 1977 à l'âge de 71 ans est décédé Albert Bérubé, époux de feu Marie Fournier. Il laisse dans le deuil ses enfants, Anselme, Bernard, Bertrand, Ghislain Berthelot, Solange, Réal, Mario et Michel, ses frères Henri, Raoul, Armand, Téléphore, ses sœurs Lucille, Gilberte, Jeannette, Anita, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Les funérailles auront lieu mercredi le 21 courant. Le convoi funèbre partira des salons  
Alfred Dallaire Inc. & J.S. Vallée Ltée, 1111, rue Laurier Ouest, Outremont, à 1h 45 pour se rendre à l'église St-Viateur où le service sera célébré à 2 h et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Prière de ne pas envoyer de fleurs.

**CAMERON (Conrad)**  
A Longueuil, le 19 septembre 1977, à l'âge de 52 ans est décédé Conrad Cameron, époux de Carmen Goupil, père de Johanne, Pierre, Guy, Yves et France. Les funérailles auront lieu jeudi le 22 courant. Le convoi funèbre partira de la résidence funéraire  
Ed Darche & Fils, Inc., 505, boul. Curé Poirier ouest, pour se rendre à l'église Notre-Dame-de-Grâce où le service sera célébré à 3 h et de là au cimetière de St-Georges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Fermé de 5h à 7h.

**CHALIFOUR (Annette)**  
A Québec, le 18 septembre 1977, à l'âge de 71 ans est décédée dame Annette Paquette, épouse de feu Armand Chalifour. Elle laisse dans le deuil son fils Michel (Denise Germain), ses sœurs Edith, Yvette (Mme Roland Brisebois), Diane (Mme Jean-Baptiste Jobin), ses beaux-frères et belles-sœurs M. et Mme Jules Chalifour, M. et Mme Philippe Chalifour, et Mme Antonio Gendron. Les funérailles auront lieu mercredi le 21 courant. Le convoi funèbre partira de la résidence funéraire  
Guy Denis Ltée, 222, chemin du Roy, à Deschambault, à 2h 45 pour se rendre à l'église de Deschambault où le service sera célébré à 3 h et de là au cimetière paroissial, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

**CLOUTIER (Armand)**  
A Montréal-Nord, le 19 septembre 1977 à l'âge de 72 ans est décédé M. Armand Cloutier, époux de Lucienne Hubert. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses fils, Jacques (époux de Thérèse Lépine), Jean (époux de Patricia David), ses sœurs Cécile, Jeanne, Geneviève et Rolande, ainsi que quatre petits-enfants. Les funérailles auront lieu jeudi le 22 courant. Le convoi funèbre partira des salons  
A. Savaria Ltée, 5001 est, Henri-Bourassa, à midi 45 pour se rendre à l'église Ste-Croix où le service sera célébré à 1h et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

**DAGENAIS (Guy)**  
A St-Laurent, le 19 septembre 1977 à l'âge de 52 ans est décédé M. Guy Dagenais, époux de Berthe Périard, père de Monique (Mme Gilles Beauvais), Richard, Suzanne (Mme Jacques Turgeon), Daniel et Martin. Les funérailles auront lieu vendredi le 23 courant. Le convoi funèbre partira des salons  
Boudrias et Cormier Ltée, 816, boul. Ste-Croix, Ville St-Laurent, pour se rendre à l'église de St-Laurent où le service sera célébré à 11h et de là au cimetière de St-Laurent, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

**DAOUST (Emile)**  
A Montréal, le 17 septembre 1977, à l'âge de 84 ans, est décédé M. Emile Daoust, époux de feu Béatrice Fogues. Il laisse dans le deuil un fils, Normand (époux d'Yvonne De Grandmaison), quatre petits-enfants Micheline, (Mme Gilbert Aghaby), Jean-Pierre (époux de Liliane Bouzou), Diane (Mme Paul Gauthier) et Nathalie, ainsi que plusieurs arrière-petits-enfants. Les funérailles auront lieu mercredi le 21 courant. Le convoi funèbre partira des salons  
Alfred Dallaire Inc., 2645 est, boul. Henri-Bourassa, à 10h50 pour se rendre à l'église St-Antoine-Marie-Claret, où le service sera célébré à 11h et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Salon fermé entre 5 et 7h.

**DESCHAMPS (Roch)**  
Accidentellement, à Montréal, le 19 septembre 1977 à l'âge de 14 ans, est décédé Roch Deschamps, fils bien-aimé de Jocelyne Deschamps (avocat) et de Cécile Tanguay, demeurant rue Evelynne, Fabreville, Ville de Laval. Il laisse dans le deuil outre ses parents, ses deux sœurs, Marie-Josée et Christine, sa grand-mère Mme Juliette Marcoux-Tanguay, ainsi que plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines. Avis des funérailles plus tard. Direction Résidence funéraire Richard-Georges Godin Ltée, 528 est, Rachel, Montréal.

**DESPATIE (Gérald)**  
A Montréal, le 19 septembre 1977 à l'âge de 59 ans est décédé Gérald Despatie, ex-marguillier de St-Justin, époux de Marguerite Charlebois, autrefois de la paroisse St-Justin, père de Nicole (épouse de Henri Sauvageur Jr.), sa petite-fille Sylvie, ainsi que plusieurs autres parents. Les funérailles auront lieu jeudi le 22 courant. Le convoi funèbre partira des salons Giguère et Tomasso Inc., 8989, rue Hochelaga, à 9h30 pour se rendre à l'église St-Justin où le service sera célébré à 10h et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Salon fermé de 5h à 7h.

**DI BETTA (Alfredo)**  
A Montréal, le 19 septembre 1977 à l'âge de 48 ans est décédé Alfredo Di Betta, époux d'Allice Disandolo. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa mère Virginia, sa belle-mère Mme A. Disandolo, ses frères, Alex (époux de Inge Weber), Valantino (époux d'Isabelle Charest), sa sœur Vaidina (Mme Adriano Dagnollo) et Leatitia, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces. Les funérailles auront lieu vendredi le 23 courant. Le convoi funèbre partira des salons  
J.-R. Deslauriers Ltée, 790, boul. Ste-Croix, pour se rendre à l'église Notre-Dame-de-la-Défense, où le service sera célébré à 10h et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

**DUQUETTE (Henri)**  
A Montréal, le 18 septembre 1977, à l'âge de 75 ans, est décédé M. Henri Duquette, ex-employé de Canadian Marconi, époux d'Irène Simard. Outre son épouse il laisse dans le deuil 3 enfants: Robert (époux de Lucille Desroches), Roland (époux de Ghyslain Lemay), Monique (épouse de Gilles Moisan), ainsi que 11 petits-enfants. Les funérailles auront lieu mercredi le 21 courant. Le convoi funèbre partira des salons  
Alfred Dallaire Inc., 2645 est, boul. Henri-Bourassa à 10h45 pour se rendre à l'église St-Vital, où le service sera célébré à 11 h et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

**GAUTHIER (Arthur)**  
A Montréal, le 19 septembre 1977, à l'âge de 86 ans, est décédé M. Arthur Gauthier, époux de feu Rose Piquette. Il laisse ses fils, Jean-Guy, Maurice (époux de Marie-Claire Lapointe), ses filles, Gabrielle (épouse de M. Antoine Corbeil), Eliane (épouse de M. Gérard Cloutier), Pauline (épouse de M. Jean-Paul Poirier), Jacqueline (épouse de M. Gaston Boulay), ainsi que plusieurs petits-enfants, et arrière-petits-enfants. Les funérailles auront lieu jeudi le 22 courant. Le convoi funèbre partira des salons  
Alfred Dallaire Inc., 2590, rue Rouen pour se rendre à l'église St-Vincent-de-Paul, où le service sera célébré à 11h et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Exp. mardi à 7h p.m.

**HEBERT (Ulric)**  
A Montréal, le 17 septembre 1977 à l'âge de 72 ans est décédé M. Ulric Hébert, membre de l'Ordre des Chevaliers de Colomb (4e degré), et ex-Grand Chevalier du Conseil St-Paul. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils Guy, ainsi que plusieurs frères et sœurs. Les funérailles auront lieu mercredi le 21 courant. Le convoi funèbre partira des salons  
Urgel Bourgie Ltée, 5775, rue Laurendeau, pour se rendre à l'église St-Paul où le service sera célébré à 2h et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. A la demande de la famille, salons fermés de 5h à 7h.

**JASMIN (Arthur)**  
A l'hôpital Notre-Dame-de-la-Merci, le 19 septembre 1977, à l'âge de 85 ans, est décédé M. Arthur Jasmin, autrefois de Côte-de-Liesse, Dorval, époux de feu Alice Robillard, lui survivent 2 filles, Gabrielle et Marguerite (Mme Léo-Paul Des Forges), sa bru Mme veuve Jean-Paul Jasmin, son frère Léopold époux d'Anita Brouillette; ses sœurs Mme veuve Germaine Deguire, Rév. Soeur Simone S.S.A., ainsi que plusieurs petits-enfants. Les funérailles auront lieu jeudi le 22 courant. Le convoi funèbre partira des salons  
J.R. Deslauriers Ltée 790, boul. Ste-Croix pour se rendre à l'église St-Laurent, où le service sera célébré à 11h et de là au cimetière de St-Laurent, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

**JUTEAU (Gaston)**  
Accidentellement, à Coteau-du-Lac, le 17 septembre 1977, à l'âge de 31 ans, est décédé M. Gaston Juteau, fils de Louis Juteau et Rosilda St-Laurent, demeurant au 16 rue Principale, Coteau-du-Lac, père de Sylvain et de Chantal. Les funérailles auront lieu mercredi le 21 courant. Le convoi funèbre partira de la résidence funéraire  
F. Brisebois Inc., 1565, boul. Labelle, à Chomedey, pour se rendre à l'église St-Martin, où le service sera célébré à 2h et de là au cimetière du même endroit, lieu de la sépulture. Salon fermé de 5 à 7h.

**LAROSE (Henriette)**  
A Montréal, le 19 septembre 1977, à l'âge de 58 ans, est décédée Mme veuve Roland Larose, née Henriette Primeau. Elle laisse dans le deuil ses enfants Yvon, époux de Lucille Larose, René, époux de Louise Bouchard, Marcel, époux de Claudette Bélanger, ainsi que 5 petits-enfants. Les funérailles auront lieu jeudi le 22 courant. Le convoi funèbre partira des salons  
Alfred Dallaire Inc., 3254, rue Bellechasse à 8h45 pour se rendre à l'église St-Jean Berchmans, où le service sera célébré à 9h et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

**LYONS (Roland)**  
A Longueuil, le 18 septembre 1977, à l'âge de 61 ans, est décédé M. Roland Lyons. Outre son épouse, née Thérèse Blanchette, il laisse dans le deuil trois enfants, Roland, M. et Mme Daniel Lyons (Ghislaine Ouellet), Roger; ses sœurs, Marguerite et Thérèse, ses frères, Aimé et Alain, ainsi que ses neveux et nièces. Les funérailles auront lieu mercredi le 21 courant. Le convoi funèbre partira de la résidence funéraire  
Ed Darche et Fils 505 boul. Curé Poirier ouest, Longueuil pour se rendre à l'église Sacré-Coeur de Longueuil, où le service sera célébré à 10h et de là au cimetière de St-Jean, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

**LEFRANÇOIS (Mireille Corbeil)**  
A Cannes, le 8 septembre à l'âge de 40 ans est décédée Mireille Lefrançois, née Corbeil. Elle laisse dans le deuil son mari Jacques Lefrançois et ses enfants Nadège et Bruno, son père Maurice Corbeil, sa sœur Hélène Drolet ainsi que sa belle-mère Madame Charles Lefrançois, ses beaux-frères et belles-sœurs et de nombreux neveux et nièces. Un service religieux a été célébré le 13 septembre à Paris (Verrières-le-Buisson) où elle fut inhumée. En sa mémoire, une messe sera célébrée à l'église de la Communauté Chrétienne Saint-Albert-le-Grand (Dominicains), 2715, chemin de la Côte Sainte-Catherine, le jeudi 22 septembre à cinq heures trente de l'après-midi.

**LEVASSEUR (Alphonsine)**  
A Montréal, le 19 septembre 1977, à l'âge de 84 ans, est décédée Mme veuve Adrien Levasseur, née Alphonsine Brassard. Les funérailles auront lieu mercredi le 21 courant. Le convoi funèbre partira des salons  
Urgel Bourgie Ltée 2251 rue Jean-Talon, où le service sera célébré à 10 h et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

**LOCKETT (Charles-Léonard)**  
A sa résidence de Chomedey, après une longue maladie, le 18 septembre 1977 à l'âge de 61 ans est décédé M. Charles-Léonard Lockett, époux d'Eileen Wash, père et beau-père de Fred, Gisèle (Larivière), Pat, Claude (Taillefer), grand-père de Christine, Nancy, Donna, Diana Lockett et de Richard, Rozanne, Paul. Il laisse aussi ses frères, Alfred, Fred, William, ses sœurs, Dorothea et Dolores. Les funérailles auront lieu mercredi le 21 courant en la chapelle des salons  
J.-M.-D. Cyr Enr., 3845, boul. St-Martin, où le service sera célébré à 2h et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

**MAINVILLE (Bernadette)**  
A Montréal, le 18 septembre 1977, à l'âge de 82 ans, est décédée Mme veuve Orlas Mainville, née Bernadette Cadieux, mère de Marcel (Marie-Jeanne Fortin), Maurice (Anna Tanguay), Eugène (Armandine Tardif), Jean-Paul (Hélène Gilbert), Gérard (époux de feu Rita Viau) et Jacques (Gisèle Lalonde). Les funérailles auront lieu mercredi le 21 courant. Le convoi funèbre partira de la résidence funéraire  
Magnus Poirier Inc., 10,526, rue St-Laurent pour se rendre à l'église de la Visitation, Sault-Aurécot, où le service sera célébré à 10 h et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

**PERREAULT (Denis)**  
Au lac St-Pierre, le 17 septembre 1977 à l'âge de 34 ans, est décédé Denis Perreault, gérant chez Maine Appliances and Parts Ltd, époux de Rita Prévost, père de Danielle et Louise. Il laisse son père et sa mère M. et Mme Joseph Perreault, ses frères Joseph Jr., époux de Monique, Jean, époux de Rachel, ses sœurs Denise, épouse de Gilles Veilleux, Nicole, épouse de Fred Bowman, son beau-père M. et Mme Emilien Prévost, ses beaux-frères Gérard et Marcel, sa belle-sœur Gisèle. Demeurant 88, 31ème avenue à Verdun. Les funérailles auront lieu jeudi le 22 courant. Le convoi funèbre partira de la résidence funéraire  
L. Thériault Inc., 512, rue de l'Église, Verdun, pour se rendre à l'église Notre-Dame-de-Lourdes, où le service sera célébré à 2h et de là au cimetière de Dorion, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Salon fermé de 5 à 7h.

**MILIUS (Johanne) (MILLER BROS.)**  
A St-Léonard, le 18 septembre 1977, à l'âge de 83 ans, est décédée Mme veuve Vincent Millius née Johanne Rimsons. Elle était la mère de Michael (décédé) et de Vincent. Elle laisse dans le deuil ses deux brus Mary et Claudette Millius, ses petits-enfants Johanne, Michel et Sonia. Les funérailles auront lieu mercredi le 21 courant. Le convoi funèbre partira des salons  
Giroux et Fils Inc., 11130, boul. Pie-IX pour se rendre à l'église St-Casimir où le service sera célébré à 10h et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Salons fermés entre 5h et 7h.

**MOREAU (Christiane)**  
A Montréal, le 19 septembre 1977, à l'âge de 51 ans, est décédée Mme Christiane Moreau, née Christiane Van Gend. Elle laisse dans le deuil ses enfants Dominique, Olivier et Catherine, son frère René et sa mère Simone Levril. Les funérailles auront lieu mercredi le 21 courant. Le convoi funèbre partira des salons  
J.R. Deslauriers Ltée & Urgel Bourgie Ltée 5650, ch. Côte-des-Neiges pour se rendre à la chapelle du crématoire, où le service sera célébré à 10 h et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

**PAQUETTE (Eileen)**  
A Montréal, le 18 septembre 1977 à l'âge de 67 ans, est décédée Mme Georges-Henri Paquette, née Eileen Mimée, épouse en 1ère noces de feu Henri Auclair, elle laisse dans le deuil, une fille Eliane (épouse de Jean Gagnon). Les funérailles auront lieu jeudi le 22 courant. Le convoi funèbre partira des salons  
Urgel Bourgie Ltée, 400 est, boul. Henri-Bourassa, pour se rendre à l'église St-Claude-de-Laval-des-Rapides, où le service sera célébré à 10 h et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

**ROY (Réal)**  
A Montréal, le 18 septembre 1977 à l'âge de 54 ans, est décédé M. Réal Roy, époux de Lydia Corbin. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Jacques, Yvon et Lise, ainsi que ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs et leurs conjoints. Les funérailles auront lieu mercredi le 21 courant. Le convoi funèbre partira des salons  
Urgel Bourgie Ltée, 4737, rue Dorlaire, pour se rendre à l'église St-Pierre Claver, où le service sera célébré à 10h et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

**RINFRÉ (François)**  
A Montréal, le 18 septembre 1977 à l'âge de 67 ans, est décédé M. François Rinfret, président de Bell Rinfret & Cie Ltée, ses belles-sœurs, Francine Rinfret et Claudette Côté-Rinfret, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Les funérailles auront lieu mercredi le 21 courant. Le convoi funèbre partira des salons  
J.R. Deslauriers & Urgel Bourgie Ltée, 5650 Côte-des-Neiges pour se rendre à l'église St-Viateur, où le service sera célébré à 9h et de là au cimetière de Montreal Memorial Park, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

**LES PETITES ANNONCES, C'EST UN PLACEMENT SUR**  
la presse  
285-7111  
M. Denis Perreault  
Nous avons le regret d'annoncer le décès de M. Denis Perreault, notre collaborateur et ami, disparu le samedi 17 septembre 1977 dans sa 34e année.  
Morris Lieberman et Tobias Abramowitz

**PINARD (Yvonne)**  
A Drummondville, dimanche le 18 septembre 1977 à l'âge de 82 ans est décédée Yvonne Lupien, épouse de feu R. Arthur Pinard, demeurant avec sa sœur Marie Lupien, au 123 Héroïc, à Drummondville. Elle laisse dans le deuil ses enfants: M. Mme Guy B. De Grosbois (Rosette) de Varennes, Dr. et Mme Rodrigue Dugré (Marie-Paule) de Lac Etchemin, M. et Mme Bernard Pinard, de Québec, M. et Mme Georges Pinard, de Drummondville, M. et Mme Roch Bergeron (Thérèse, de Québec, M. et Mme Jean De Martel (Céline), de Varennes, Lucienne et Bernadette, de Montréal. Jean-Claude Pinard, de Drummondville, M. et Mme Michel Pinard, de Drummondville, son frère, ses sœurs et belles-sœurs: M. et Mme Charles Lupien, de Drummondville, Marie Lupien, de Drummondville, Soeur Bernadette Lupien, S.A.S.V., Mme Aline Pinard, de Drummondville, Mme Victor Lupien, de Lachute, 27 petits-enfants et 3 arrière-petits-enfants. Les funérailles auront lieu mercredi le 21 courant. Le convoi funèbre partira des salons  
J.N. Donais Ltée 191, rue Lindsay, à Drummondville à 14h30 pour se rendre à l'église St-Frédéric où le service sera célébré à 15h. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. S.v.p. pas de fleurs. Dons à la Fondation Notre-Dame, section Hématologie a/s Hôpital Notre-Dame, Montréal, H2L 4K8.

**RAYMOND (Joseph)**  
A Montréal, le 18 septembre 1977 à l'âge de 86 ans, est décédé Joseph Raymond, époux de Blanche Trottière, père de Roland, Henriette (Mme veuve W. Valade), Claire (Mme veuve J. De Repentigny), René, Jean-Guy, Madeleine, Denise (Mme Y. Gaudet). Il laisse aussi dans le deuil 3 sœurs et plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants. Les funérailles auront lieu mercredi le 21 courant. Le convoi funèbre partira des salons  
J.A. Guilbault Inc., 5359, boul. St-Michel, à 10h45 pour se rendre à l'église St-Esprit de Rosemont, où le service sera célébré à 11h et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

**ROUSSEAU (Jean-Paul)**  
A Montréal, le 19 septembre 1977 à l'âge de 61 ans, est décédé M. Jean-Paul Rousseau, époux d'Ena Bennett. Il laisse dans le deuil trois sœurs, Irène, Gemma, Rita. Les funérailles auront lieu jeudi le 22 courant. Le convoi funèbre partira des salons  
René Thériault Ltée, 1120, rue Jean-Talon est, à 9h45 pour se rendre à l'église St-Gabriel-Léonard, où le service sera célébré à 10h et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Salon fermé de 5 à 7h.

**SANGOLLO (Bernadette)**  
A Pointe St-Charles le 19 septembre 1977 à l'âge de 61 ans, est décédée Mme Maurice Sangollo, née Bernadette Levac, mère de Normand et Diane, elle laisse 2 frères Honoré et Victor Levac. Les funérailles auront lieu jeudi le 22 courant. Le convoi funèbre partira de la résidence funéraire  
L. Thériault Inc., 1270, rue Laprarrie, à 8h45 pour se rendre à l'église St-Charles, où le service sera célébré à 9h et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

**ST-ONGE (Marie-Antoinette)**  
A Montréal, le 19 septembre 1977 à l'âge de 74 ans, est décédée Mme Roland St-Onge, née Marie-Antoinette Bernard. Outre son époux, elle laisse ses enfants: Suzanne (Mme André Plouffe), Mère Christine, O.S.B. (Lise); Bernard, époux de Gisèle Lemay, ses petits-enfants Pierre, Lucie, Yves, Elisabeth Plouffe; ainsi que Benoit et Louis St-Onge, ses sœurs Anita (Mme André Robert), Irène (Mme Lucien Paré), Françoise (Mme Henri-Louis Tanguay); ses frères Lucien, époux de Rolande Bourgeois, Denis, époux de Claire Gagné, un beau-frère, Gérard St-Onge, époux de Lucille Lavoie, ses belles-sœurs Pauline, épouse de Joseph Peterson, Fernande (Mme veuve Frank Campbell), une tante Mme Albert Richard. La défunte Mme Roland St-Onge était infirmière licenciée de l'Hôtel Dieu de Montréal, classe 1928, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Les funérailles auront lieu jeudi le 22 courant. Le convoi funèbre partira des salons  
Alfred Dallaire Inc., 11627, boul. Rivière-des-Prairies, à 14h45 pour se rendre à l'église Ste-Marthe, où le service sera célébré à 2h et de là à la cathédrale de St-Hyacinthe, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

**TRUDEAU (Yvon-Normand)**  
Subitement à Rosemère, le 17 septembre 1977 à l'âge de 53 ans, est décédé M. Yvon-Normand Trudeau, fils de feu Séverin Trudeau et de feu Flora Venne, frère de Jean-Marie, Roger (époux d'Aimée Rogère), Blanche, Lucienne (Mme veuve L. Fredette), Madeleine (Mme Albert Perreault), ainsi que ses neveux et nièces. Les funérailles auront lieu mercredi le 21 courant. Le convoi funèbre partira des salons  
J.A. Guilbault Inc., 5359, boul. St-Michel, à 14h45 pour se rendre à l'église St-Esprit de Rosemont, où le service sera célébré à 2h et de là au cimetière de Naperville, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Salon fermé de 5 à 7h.

**PELLERIN**  
M. et Mme Yvan Bouchard sont heureux d'annoncer la naissance de leur filleul Patrick Pellerin, à l'hôpital Charles Lemoyne, le 15 septembre à 1h30 p.m. Pesant 7 lb et 10 on. Fils de M. Lionel Pellerin et Julie Bouchard.


**SANGOLLO (Bernadette)**  
A Pointe St-Charles le 19 septembre 1977 à l'âge de 61 ans, est décédée Mme Maurice Sangollo, née Bernadette Levac, mère de Normand et Diane, elle laisse 2 frères Honoré et Victor Levac. Les funérailles auront lieu jeudi le 22 courant. Le convoi funèbre partira de la résidence funéraire  
L. Thériault Inc., 1270, rue Laprarrie, à 8h45 pour se rendre à l'église St-Charles, où le service sera célébré à 9h et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

**ST-ONGE (Marie-Antoinette)**  
A Montréal, le 19 septembre 1977 à l'âge de 74 ans, est décédée Mme Roland St-Onge, née Marie-Antoinette Bernard. Outre son époux, elle laisse ses enfants: Suzanne (Mme André Plouffe), Mère Christine, O.S.B. (Lise); Bernard, époux de Gisèle Lemay, ses petits-enfants Pierre, Lucie, Yves, Elisabeth Plouffe; ainsi que Benoit et Louis St-Onge, ses sœurs Anita (Mme André Robert), Irène (Mme Lucien Paré), Françoise (Mme Henri-Louis Tanguay); ses frères Lucien, époux de Rolande Bourgeois, Denis, époux de Claire Gagné, un beau-frère, Gérard St-Onge, époux de Lucille Lavoie, ses belles-sœurs Pauline, épouse de Joseph Peterson, Fernande (Mme veuve Frank Campbell), une tante Mme Albert Richard. La défunte Mme Roland St-Onge était infirmière licenciée de l'Hôtel Dieu de Montréal, classe 1928, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Les funérailles auront lieu jeudi le 22 courant. Le convoi funèbre partira des salons  
Alfred Dallaire Inc., 11627, boul. Rivière-des-Prairies, à 14h45 pour se rendre à l'église Ste-Marthe, où le service sera célébré à 2h et de là à la cathédrale de St-Hyacinthe, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

**TRUDEAU (Yvon-Normand)**  
Subitement à Rosemère, le 17 septembre 1977 à l'âge de 53 ans, est décédé M. Yvon-Normand Trudeau, fils de feu Séverin Trudeau et de feu Flora Venne, frère de Jean-Marie, Roger (époux d'Aimée Rogère), Blanche, Lucienne (Mme veuve L. Fredette), Madeleine (Mme Albert Perreault), ainsi que ses neveux et nièces. Les funérailles auront lieu mercredi le 21 courant. Le convoi funèbre partira des salons  
J.A. Guilbault Inc., 5359, boul. St-Michel, à 14h45 pour se rendre à l'église St-Esprit de Rosemont, où le service sera célébré à 2h et de là au cimetière de Naperville, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Salon fermé de 5 à 7h.

**PELLERIN**  
M. et Mme Yvan Bouchard sont heureux d'annoncer la naissance de leur filleul Patrick Pellerin, à l'hôpital Charles Lemoyne, le 15 septembre à 1h30 p.m. Pesant 7 lb et 10 on. Fils de M. Lionel Pellerin et Julie Bouchard.

**LA FAMILLE ASSELIN** ainsi que les religieuses de la Providence, de Villa Notre-Dame du Rosaire remercient de tout coeur toutes les personnes qui ont témoigné leurs sympathies par des offrandes de messes, des tributs floraux, des visites au salon et l'assistance aux funérailles à l'occasion du décès de  
**SOEUR JULIETTE ASSELIN**  
(Soeur Bernard Armand)

  
**VOTRE AFFAIRE EST DANS LE SAC**  
**AVEC LES PETITES ANNONCES de la presse**  
**285-7111**

**IN MEMORIAM**  
**M. WES DOHERTY**  
Le personnel de notre organisation déplore infiniment le décès de Wes Doherty, leur excellent collègue et ami. Nous désirons transmettre à son épouse et à sa famille nos sincères condoléances.  
A. Gold & Sons  
731-4992

**M. KENNA**  
1851  
CÔTE DES NEIGES  
1977  
Flouristes  
731-4992

**LES PETITES ANNONCES, C'EST UN PLACEMENT SUR**  
la presse  
285-7111  
M. Denis Perreault  
Nous avons le regret d'annoncer le décès de M. Denis Perreault, notre collaborateur et ami, disparu le samedi 17 septembre 1977 dans sa 34e année.  
Morris Lieberman et Tobias Abramowitz

**LES PETITES ANNONCES, C'EST UN PLACEMENT SUR**  
la presse  
285-7111  
M. Denis Perreault  
Nous avons le regret d'annoncer le décès de M. Denis Perreault, notre collaborateur et ami, disparu le samedi 17 septembre 1977 dans sa 34e année.  
Morris Lieberman et Tobias Abramowitz

## Arthur Berlin connaît son sort le 19 octobre

Léon-Arthur Berlin, de Hampstead, l'homme d'affaires de 42 ans, qui avait été accusé de négligence criminelle à la suite de la mort de huit personnes dans une maison de rapport de l'avenue du Parc en juillet 1973, a finalement subi son procès, hier, devant le juge Bernard Bilodeau, de la Cour criminelle.

C'est ce dernier qui, il y a quelques mois, l'avait cité à son procès, en spécifiant que cette négligence criminelle provenait du fait qu'il ne s'était pas conformé à un règlement municipal concernant la prévention des incendies.

Par la suite, la défense en avait appelé de cette décision devant la Cour supérieure, qui avait refusé l'évocation réclamée, et basée sur deux décisions rendues par le tribunal au cours de l'enquête préliminaire.

Cette requête rejetée, un autre pourvoi fut tenté en Cour d'appel, mais retiré avant que ce tribunal ait rendu sa décision.

Il y eut subséquemment plaidoiries de part et d'autre, et la Cour a ajourné sa décision au 19 octobre prochain.



14 photo PC

Un employé de la Société protectrice pour les animaux prend bien soin de «Magie».

## Face à face avec un lion dans un parc d'Ottawa

OTTAWA (PC) — Jack Chrétien s'est trouvé face à face avec un lion durant le week-end dans un parc d'Ottawa.

«C'est une drôle de surprise, c'est le moins qu'on puisse dire», a-t-il dit, après avoir ramassé le lionceau de 40 livres et l'avoir emmené chez lui pour lui donner à manger pour ensuite appeler la Société protectrice des animaux.

La disparition du petit félin avait été signalée jeudi à la police de Vanier, en Ontario, par son propriétaire, Paul Rancourt.

M. Rancourt a déclaré qu'il avait laissé le lionceau enfermé dans sa voiture et que l'animal avait disparu à son retour.

La raison de la disparition du petit roi de la jungle est peut-être due à son nom: Magie.

## Soumis à un examen médical par un extra-terrestre...

SAN JUAN (AFP) — Un paysan porto-ricain a révélé, hier, à la presse, qu'il avait été soumis à un examen médical par un extra-terrestre il y a quelques jours dans une localité située près de la ville de Corozal, à quelque 45 kilomètres au nord-est de San Juan.

Le paysan Luis Sandoval, âgé de 74 ans, qui a fait cette révélation au quotidien «El Vocero», a raconté avec un calme étonnant qu'un petit homme, dont la taille ne dépassait pas un mètre, était descendu enveloppé d'une flamme verte à l'endroit où il avait l'habitude de se reposer dans la soirée.

Le petit homme, a poursuivi M. Sandoval, après lui avoir examiné les pieds, la tête, les genoux et la poitrine, a disparu en un éclair dans un bruit semblable à celui que produisent les avions lorsqu'ils atterrissent.

M. Sandoval, qui a montré au rédacteur et au photographe du journal les feuilles desséchées des arbres à l'endroit où l'étranger visiteur a fait son apparition, a précisé que celui-ci avait un visage rond et des narines aussi grandes que celles d'un gorille.

## Une nuit à la belle étoile malgré eux

KAPUSKASING, Ont. (PC) — Six membres d'une même famille qui ont passé la nuit à la belle étoile quand leur camion s'est embourbé sur une route forestière, ont été retrouvés sains et saufs, hier-matin, par un garde-chasse.

Un porte-parole de la Sécurité provinciale de l'Ontario a expliqué

que les six garçons, enfants de M. et Mme William Robinson, de Kapuskasing, dans le nord de l'Ontario, dont l'âge s'échelonne de cinq à 18 ans, avaient quitté leur demeure dimanche après-midi pour aller chasser la perdrix. Ils étaient attendus pour souper mais ils ne sont revenus à la maison que le lendemain midi.

# VENTE TRANS CANADA EATON

# EATON



Veste de ski à prix Transcanada

Prix Eaton

**1399** ch.

(401) Taffetas de nylon doublé de polyester. Capuche dissimulée, 3 tons. Col à pointes, glissière devant. Agencements de marine/rouge/blanc, rouge/marine/blanc. Tailles: petite, moyenne, grande.



Veste passé-partout à prix fort intéressant

Prix Eaton

**1399** ch.

(402) Taffetas de nylon doublé de polyester. Devant et poches sur glissières. Modèle ceinturé avec capuche dissimulée. Rayures à la manche. Vert/jaune, bleu/marine. Tailles: petite, moyenne, grande, forte.



Un accessoire pratique et à bon compte

Prix Eaton

**599** ch.

(202) Le col roulé est toujours en vedette pour l'automne et l'hiver. Tricot d'acrylique avec glissière au dos. Brun, gris, noir, chameau, rouge, blanc cassé. Tailles: petite, moyenne, grande.



Longue tunique à prix-budget

Prix Eaton

**799** ch.

Si peu pour une jolie tunique en triacétate «Arnel» lavable. Rayures en noir, brun, marine ou vert. Coordonne avec brio vos jupes et pantalons. Tailles: 12 à 20

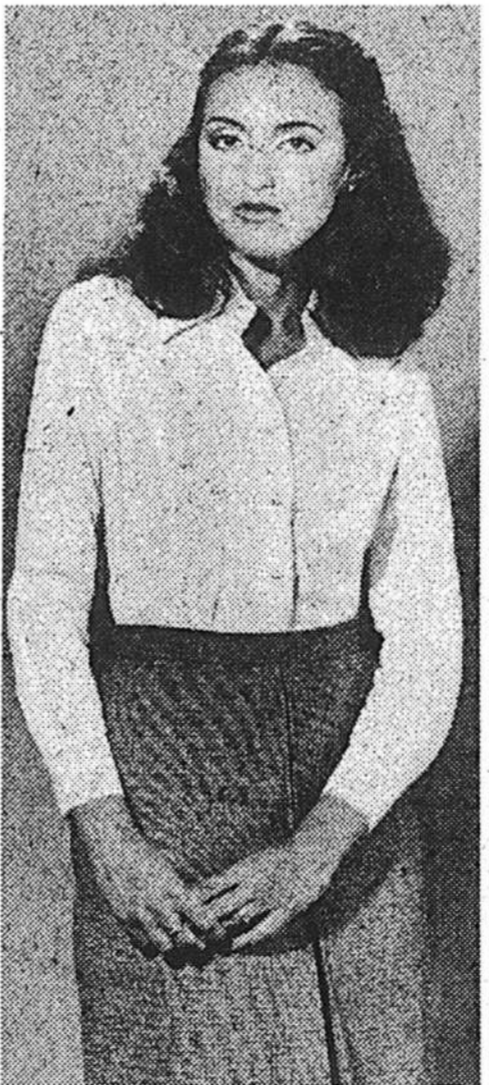


Accompagne gentiment jupe ou pantalon

Prix Eaton

**999** ch.

Haut à porter par-dessus, manches aileron. Polyester à chevrons noir, marine, brun ou vert. Lavable. Tailles: 10 à 18.

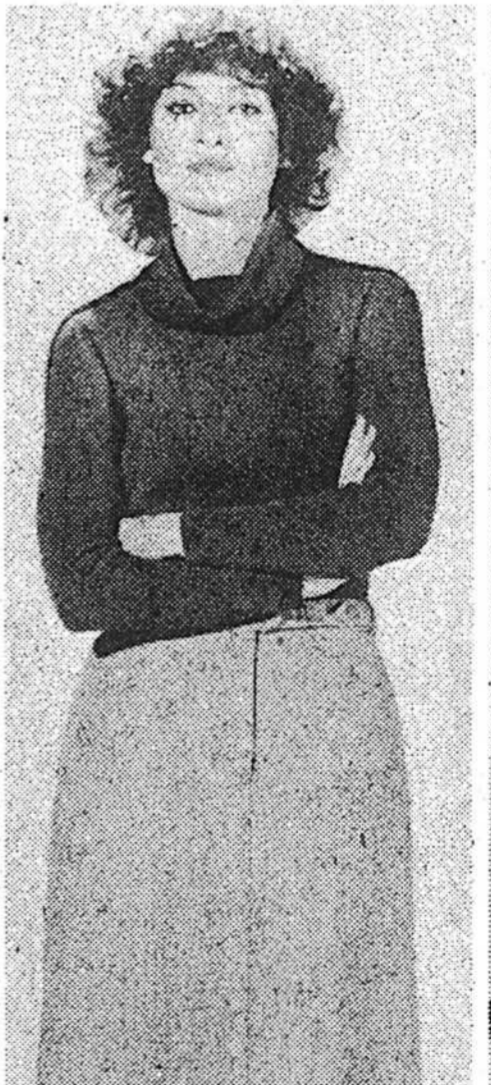


Une occasion-mode à ne pas manquer!

Prix Eaton

**499** ch.

Chemisier classique fait de polyester lavable. Manches longues, patte de boutonnage, surpiqué devant. Blanc, chameau, gris; brun ou vert. Tailles: 10 à 18.

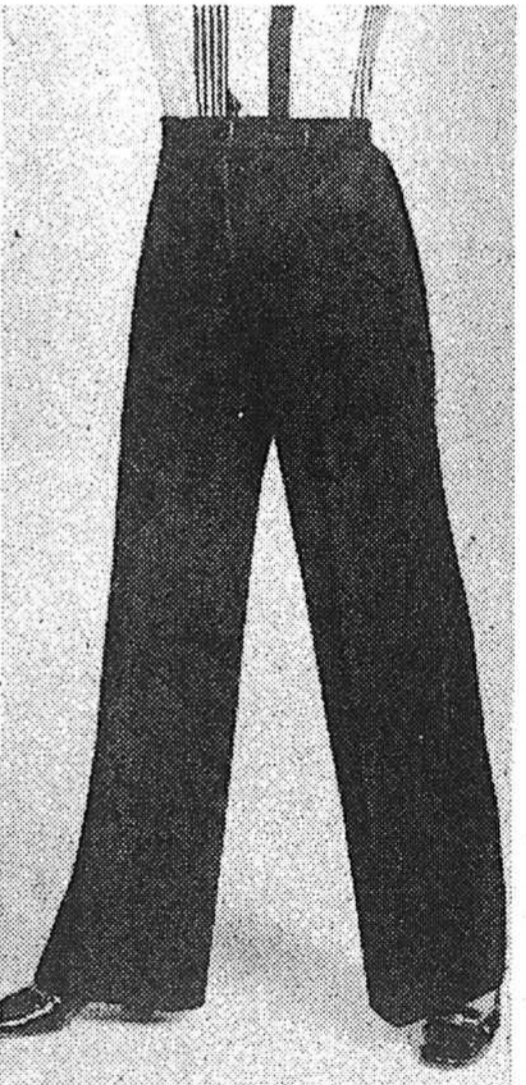


Tricot d'acrylique à prix invitant

Prix Eaton

**699** ch.

Chandail à manches longues en tricot d'acrylique lavable. Col binitier très en vogue. Tons unis de brun, gris, noir, chameau, rouge ou blanc cassé. Tailles: petite, moyenne, grandes.



Le prix est bon profitez-en!

Prix Eaton

**699** ch.

(206) Pantalon à enfiler en tricot de polyester lavable en machine. Bien pratique pour le voyage. Noir, marine, brun, vert. Tailles: 10 à 18.

Eaton Centre-ville (niveau du métro) et à ou par Anjou, Pointe-Claire, Laval, Sherbrooke, Ottawa, sauf indication contraire. Venez ou téléphonez **842-9211**, utilisez votre carte-comptable Eaton, rayon 746.



**Batterie Coronet à prix Transcanada**

Prix Eaton **69<sup>99</sup>** l'ens. 11-pièces

(3400) Qualité de l'acier inoxydable pour cette batterie de 11 pièces comprenant casserole 40 on. avec couvercle, bain-marie 80 on/120 on. avec couvercle, poêlon 10" avec couvercle, faitout 200 on. avec couvercle et trépied, couvercle supplémentaire pour le bain-marie.

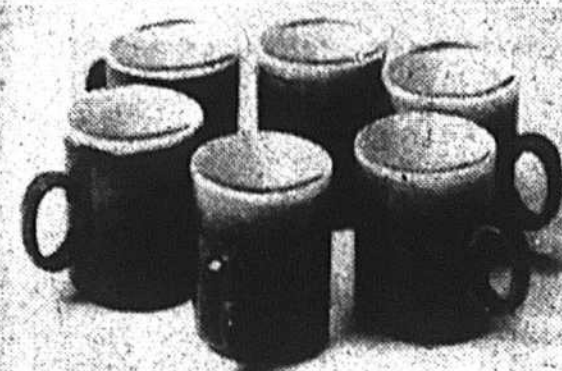
A la pièce	Prix Eaton, ch.
Casserole 40 on. avec couvercle .....	10.99
Casserole 80 on. avec couvercle .....	13.97
Casserole 120 on. avec couvercle .....	16.99
Bain-marie 80/120 on. avec couvercle .....	22.97
Poêlon 10" avec couvercle .....	20.97
Faitout 200 on. avec couvercle .....	22.97



**Broc et 6 verres**

**7<sup>99</sup>** l'ens.

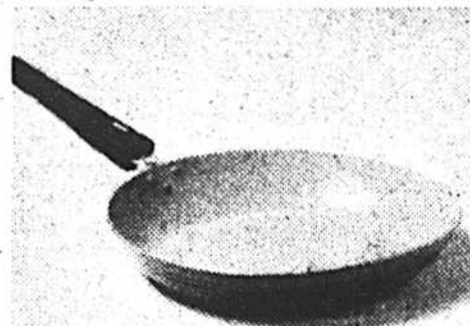
(3411) Service convenant aux rafraîchissements, en verre soufflé à la main en Espagne. Broc 12 oc., verres 11 on.



**Chopes à café**

Prix Eaton **6** pour **5<sup>99</sup>**

(3403) Belles chopes en faïence d'Angleterre, motif «Sea spray Mist». Un bon achat à prix Transcanada.



**Poêlon de 10"**

Prix Eaton **6<sup>99</sup>** ch.

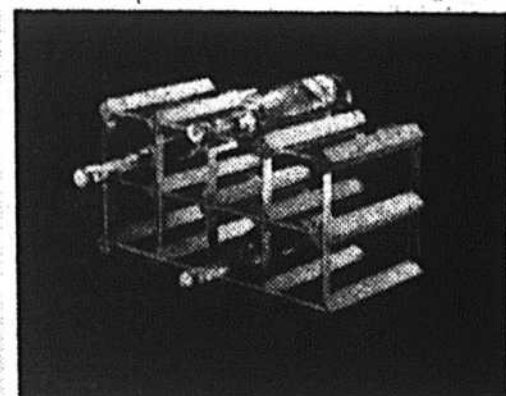
(3406) Poêlon «Sunrise» d'Italie à revêtement anti-adhérent et extérieur de couleur orange.



**Théière brune**

Prix Eaton **3<sup>49</sup>** ch.

(3404) Théière «Brown Betty» importée d'Angleterre. Faïence à extérieur vernissé brun. Contenance 6 tasses.

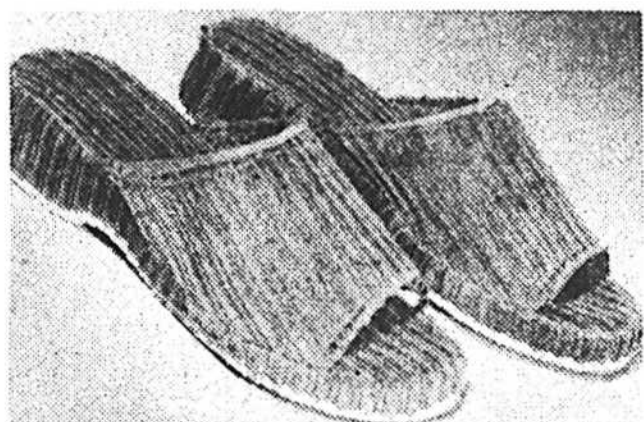


**Casier à vin**

Prix Eaton **5<sup>99</sup>** ch.

(3601) Casier en bois et métal facile à monter, importé d'Angleterre. Peut contenir 12 bouteilles.

Eaton Centre-ville (4e étage) et à ou par Anjou, Pointe-Claire, Cavendish, Laval, Sherbrooke, Ottawa, Ste-Foy. (254)



**Pantoufles pour hommes**

Prix Eaton **4<sup>49</sup>** ch.

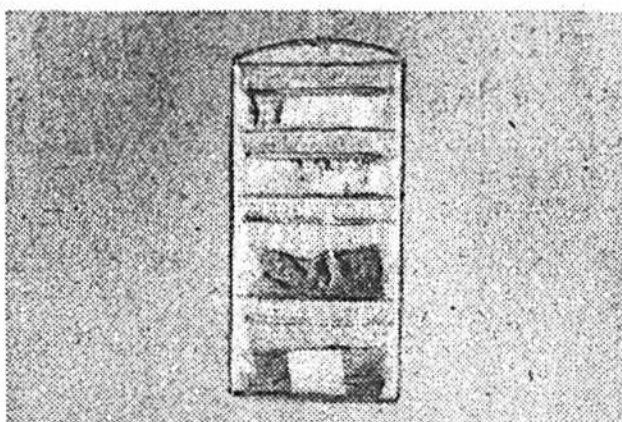
Pantoufles en gros velours côtelé, à empeigne double avec bout ouvert, sur talon compensé en bois de ton assorti. Brun ton or. Pointures: petite, moyenne, grande.



**Sac à emplettes**

Prix courant Eaton **3.98** **2<sup>29</sup>** ch.

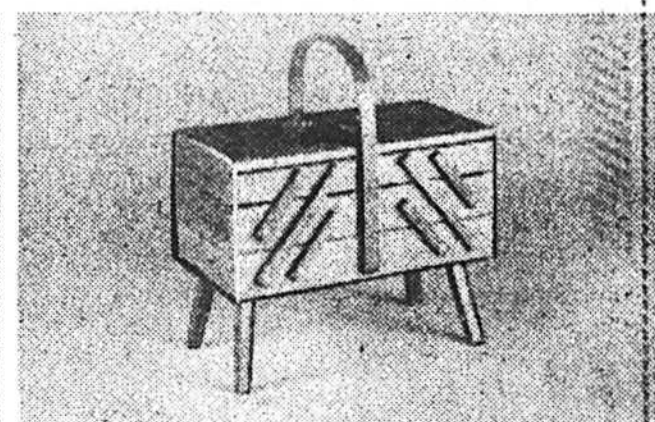
Sac en grosse toile avec poignées doubles pouvant se passer à l'épaule. Intérieur garni vinyle contre l'humidité. Imprimés variés en brun sur fond naturel. Env. 17" x 13 1/2" x 14" avec poignées de 16".



**Pour le voyage**

Prix courant Eaton **10.98** **8<sup>99</sup>** ch.

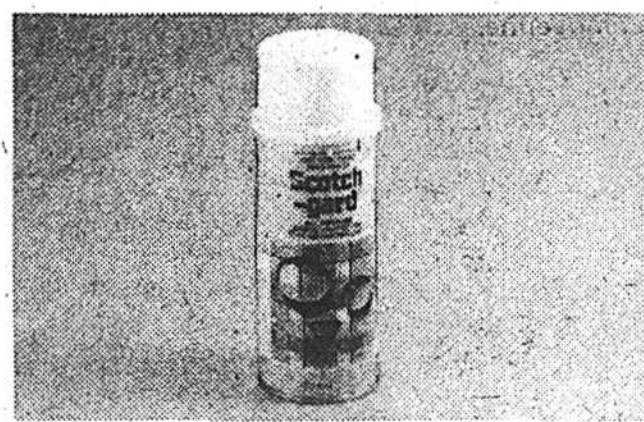
(2018) Modèle pratique aussi pour le rangement. De ton or avec pochettes transparentes et compartiments à glissière. Crochet pour suspendre.



**Travailleuse en bois**

Prix Eaton **13<sup>99</sup>** ch.

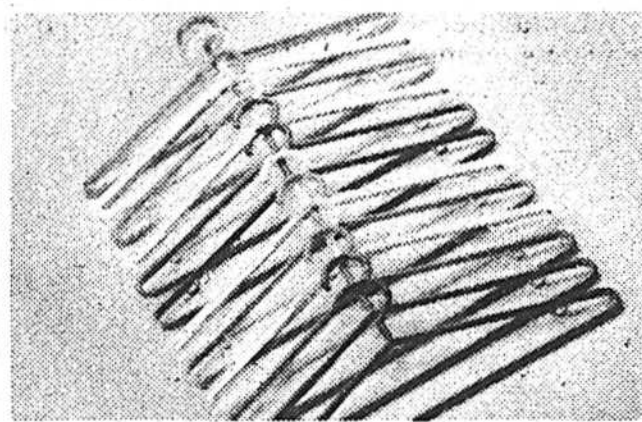
(2038) Modèle sur pieds en bois franc fini noyer. Plusieurs sections pour tout votre nécessaire de couture. Env. 17 1/2" x 8" x 16 1/2" H.



**«Scotchgard» antitache**

Prix courant Eaton **4.98** pour **7<sup>99</sup>**

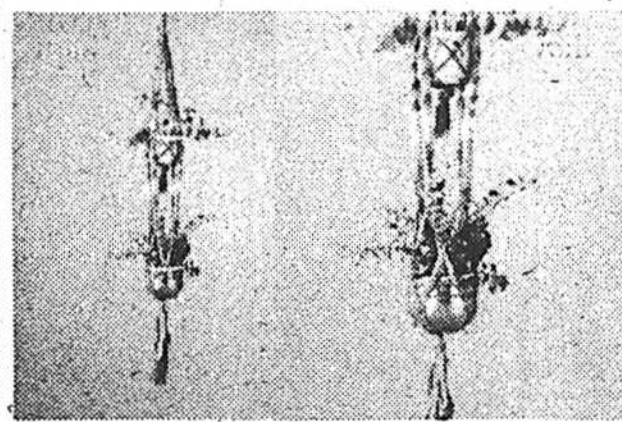
(2020) En vaporisateur. Rend vêtements et meubles résistants à l'eau. Aide à protéger contre taches et éclaboussures. Cannette de 16 on.



**En plastique moulé**

Prix Eaton **12** pour **2<sup>99</sup>**

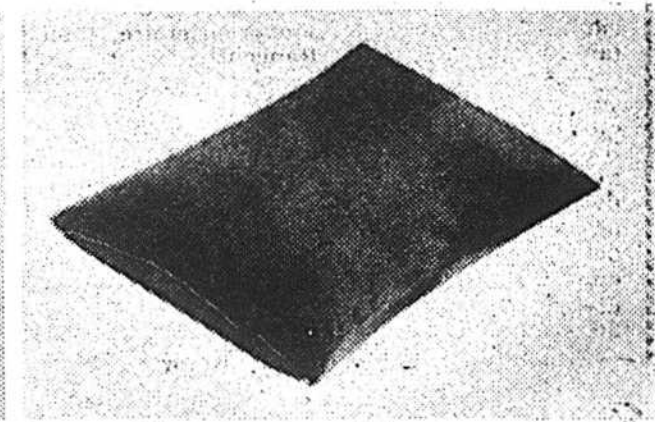
(2015) Cintres d'env. 17" en plastique moulé dans un choix de blanc, rouge, brun, vert, jaune, bleu. Egayez vestiaire et garde-robe à bon prix!



**Porte-jardinières**

Prix Eaton **3<sup>99</sup>** ch.

(2000) Porte-jardinière double en macramé, d'environ 50" de longueur. Jute naturelle, orange, brune ou verte. Un bon prix pour mettre vos plantes en valeur!



**Couvre-oreillers**

Prix courant Eaton **2.98** ch pour **3<sup>99</sup>**

(2028) Housse en velours de coton finement côtelé avec glissière dissimulée. Lavables à la machine. Choix de brun, beige, rouille, ton or. Env. 17" x 25".

Eaton Centre-ville (Niveau du métro) et à ou par Anjou, Pointe-Claire, Cavendish, Laval, Sherbrooke, Ottawa, Ste-Foy. (222)

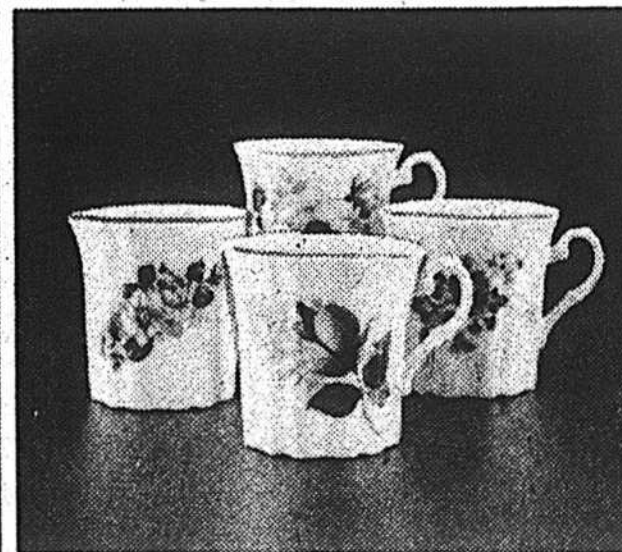
**Prix modique! Faïence «Chalet»**

Prix Eaton **59<sup>99</sup>** l'ens. 45-pièces

Il a tout pour plaire ce service en belle faïence à pourtour vert sur beige, qui passe du four à la table, va au lave-vaisselle et résiste aux ébréchantures... et marqué à prix avantageux de vente Transcanada. Comprend: 8 assiettes à diner, 8 assiettes à pain, 8 tasses, 8 soucoupes, 8 bols, 1 plat, 1 crémier, 1 sucrier avec couvercle et 1 légumier.



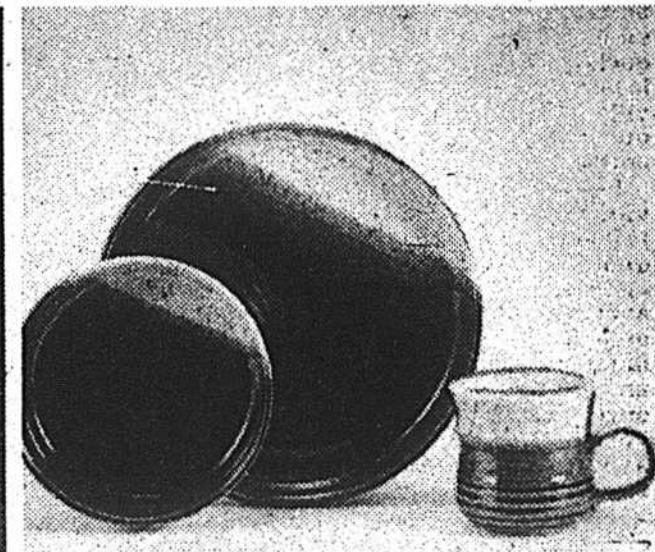
Légers frais de manutention pour toute commande de moins de 500. Frais de traitement applicables pour toute commande de moins de 100.00 payable sur livraison. Frais de livraison imputables aux commandes livrées en dehors du circuit de livraison Eaton.



**Tasses en porcelaine**

Prix Eaton **4** pour **7<sup>99</sup>**

(3219) Tasses en belle porcelaine de Royal Grafton d'Angleterre, pouvant aller au lave-vaisselle. Choix de motifs à fleurs très décoratifs.



**«Mikasa» 3-pièces**

Prix Eaton **11<sup>99</sup>** 3-pièces

(3600) Service en faïence allant sans problème au lave-vaisselle. Comprend assiette, bol et tasse. Choix de deux coloris: «Taffee» ou «Ember»

Eaton Centre-ville (4e étage) et à ou par Anjou, Pointe-Claire, Cavendish, Laval, Sherbrooke, Ottawa, Ste-Foy. (252)

Venez ou téléphonez 642-9211. Utilisez la carte Eaton (ligne livraisons)

**EATON**

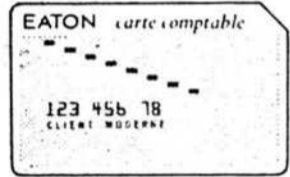
# VENTE TRANS CANADA EATON

Des centaines et des centaines d'articles à prix spéciaux!  
Les prix spéciaux resteront en vigueur jusqu'au samedi 24 septembre ou jusqu'à épuisement du stock.  
Sauf avis contraire, venez ou téléphonez

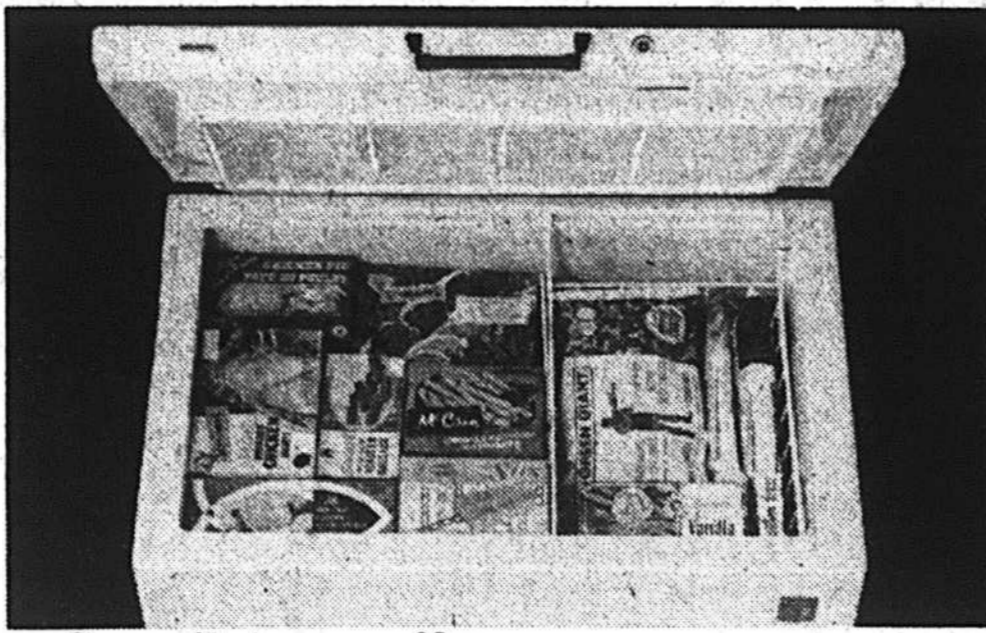
**842-9211**

Étant donné l'importance de cette vente, il y aura probablement un léger retard dans la livraison.

Venez aussi profiter des nombreuses occasions non annoncées chez Eaton Centre-ville et ou par Anjou, Pointe-Claire, Cavendish, Laval, Sherbrooke, Ottawa et Ste-Foy.



La carte-comptable Eaton, une façon moderne de magasiner



## Congélateur-coffre Viking Eaton 7.5 pi. cu.

Prix courant Eaton 239.95 **214.95**

(3805) Ce modèle peut accepter jusqu'à 263 lb de nourriture. Avec panier et diviseur, serrure de sécurité et clé. Isolation en mousse de polyuréthane, tubes réfrigérants dans le fond et les parois du congélateur. Modèle DH607W, env. 35 1/2" H x 31" L x 23" P. Rayon 269.  
(3805) Modèle DH612W, 12.1 pi. cu. Eclairage intérieur. Prix courant Eaton 279.95 **254.95**  
(3803) Modèle DH618w, 7.8 pi. cu. Avec drain de vidange. Prix courant Eaton 319.95 **284.95**  
Veuillez accorder deux semaines pour la livraison.



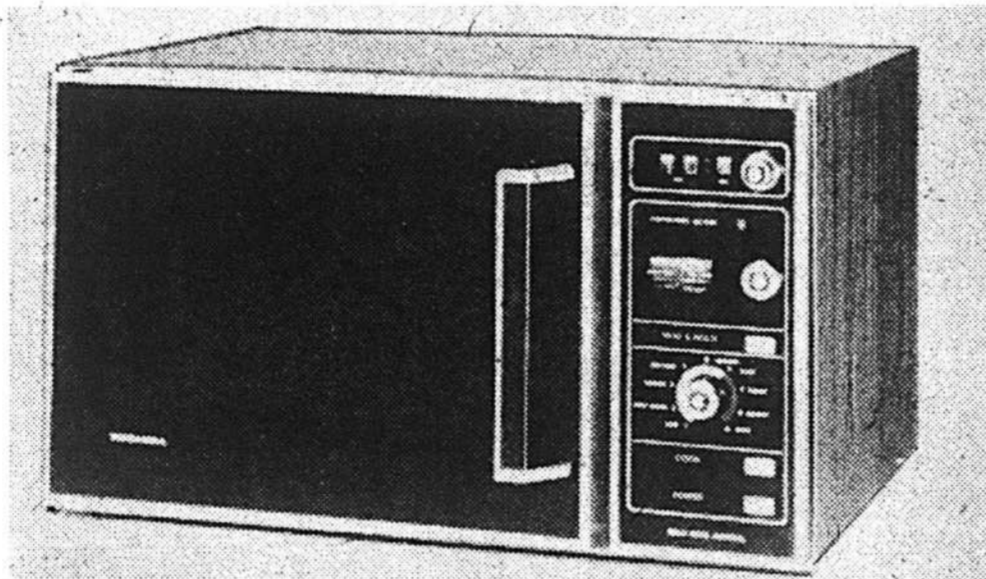
## Réfrigérateur sans givre 16.2 pi. cu. Viking Eaton

Prix courant Eaton 629.95 **579.95**

(3813) Modèle avec réglages jumelés de température. 5 demi-clayettes cantilever, garde-beurre. Légumiers. Garde-viande réglable. Congélateur d'une capacité de 140 lb. Balconet dans la porte du congélateur. Modèle DR616FW, env. 63 1/4" H x 30" L x 28" P. Rayon 259

(3811) Modèle DR613FW, 13.5 pi. cu. Prix courant Eaton 449.95 **409.95**

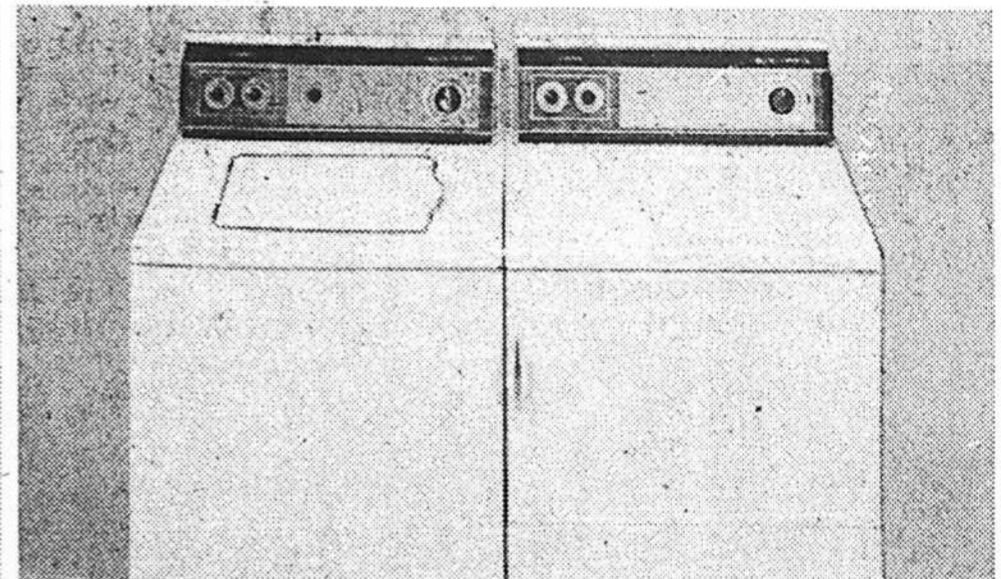
(3812) Modèle DR615FW, 14.8 pi. cu. Prix courant Eaton 499.95 **459.95**



## Four à micro-ondes Toshiba

Prix Eaton **549.95**

(3900) Modèle à trois programmes de cuisson: cuisson ordinaire, minuitée, cuisson avec rotinègre et cuisson combinée cuisson/attente et température. Contrôle variable de 150 à 650 watts. Cycle de dégivrage. Minuterie de 60 minutes à lecture directe. Four d'une contenance de 1.5 pi. cu. Modèle ER777BT, env. 14 1/2" x 24 1/2" x 18 1/4". Rayon 256.



## Machine à laver automatique Viking Eaton

Prix courant Eaton 419.95

**379.95**

(3800) Grande cuve d'une capacité de 18 lb. 2 combinaisons de lavage/étrépage. Cycle superlavage. Cycle trempage. Rinçage supplémentaire. 5 combinaisons de température d'eau lavage/étrépage. 6 cycles au choix. Modèle EW703NW, env. 44" H x 27" L x 25" P. Rayon 257.

## Sèche-linge Viking Eaton automatique

Prix courant Eaton 279.95

**259.95**

(3802) Cycle de séchage automatique, cycle minuté et pressage permanent. Normal, délicat, duvetage sur boutons rotatifs. Démarrage de sécurité. Séchage par ventilation axiale. Modèle ED703NW, env. 44" H x 27" L x 25" P. Rayon 257.

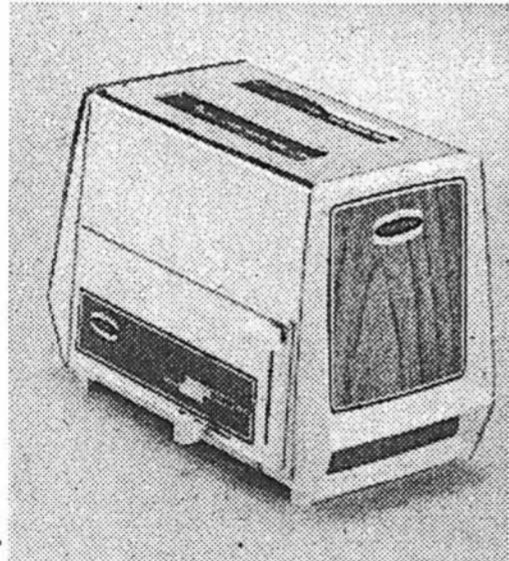
Eaton Centre-ville (5e étage et ou par Anjou, Pointe-Claire, Cavendish, Laval, Sherbrooke, Ottawa, Ste-Foy (256/259).



## Mijoteuse «Crock-Pot»

Prix Eaton **17.99 ch.**

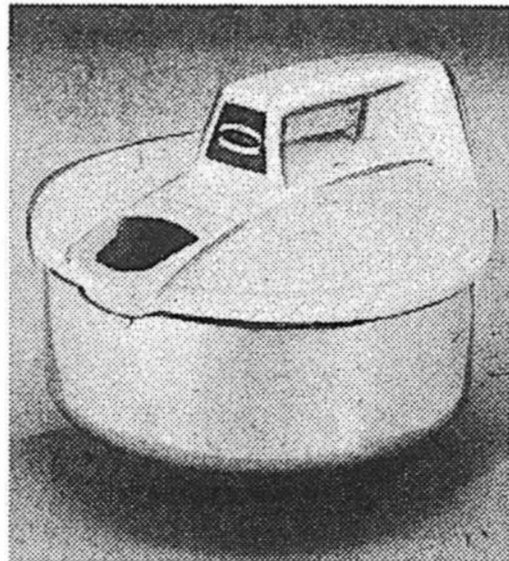
(3702) Pratique casserole à cuisson lente de Rival. D'une contenance approximative de 112 oz. Extérieur beige avec motif décoratif brun. Pour mijoter de bons petits plats. Modèle 3100. Rayon 277.



## Grille-pain Viking Eaton

Prix Eaton **22.89 ch.**

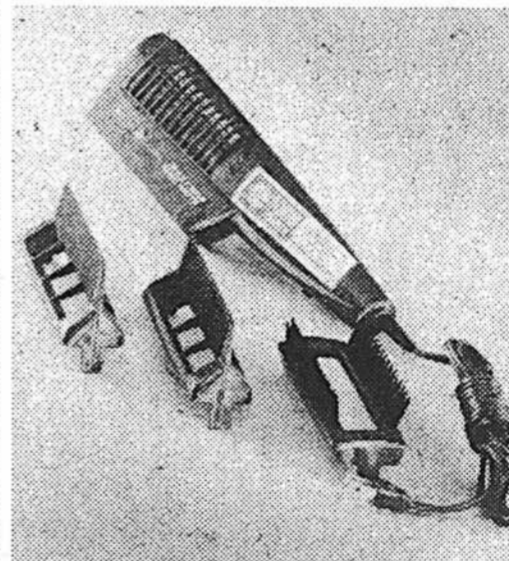
(3700) Grille-pain 2 tranches, avec commande pour la cuisson des pâtisseries. Plateau à miettes enclenchant. Panneau de bouton blanc cassé avec insertions de façon teck. Réglage de température de cuisson. Modèle 22365. Rayon 277.



## Bouilloire Viking Eaton

Prix Eaton **14.99 ch.**

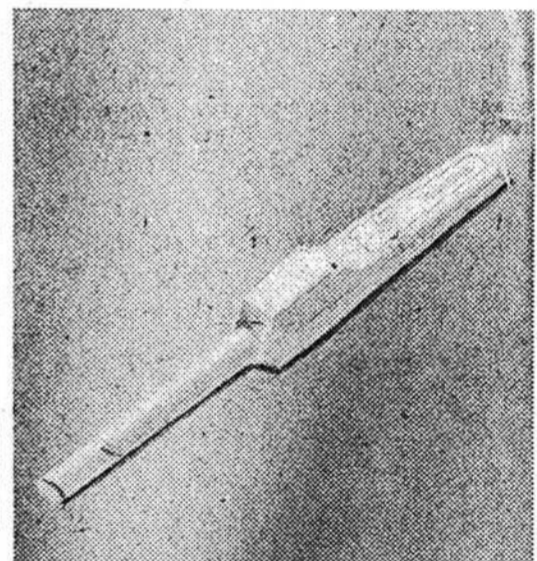
(3706) Modèle d'une capacité de deux pintes. Corps en acier inoxydable, garniture de plastique blanc. Facile à nettoyer. Modèle 89059. Rayon 277.



## Sèche-cheveux CGE

Prix Eaton **21.99**

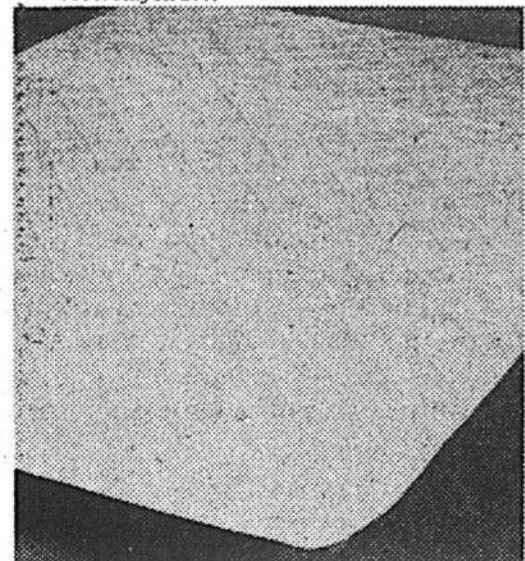
(3715) Tout ce qu'il y a de plus efficace pour sécher les cheveux. Le «Zoom 1000». Avec trois commandes de chaleur et 3 accessoires de modelage. Puissance de 1000 watts. Modèle SD510. Rayon 477.



## Fer à friser Sunbeam

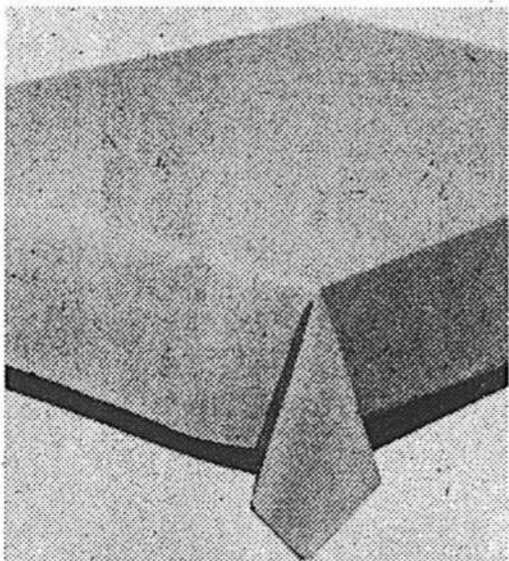
Prix Eaton **9.99 ch.**

Pour réaliser des coiffures très personnelles. Embout de sécurité. Cordon pivotant. Appui intégré. Voyant marche/arrêt et de mise en marche. Modèle CW20. Rayon 477.



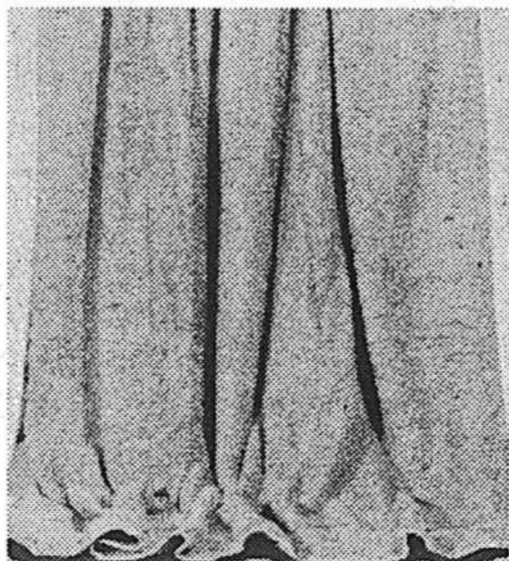
## Dessus Haddon Hall Eaton

(4615) Pour couvrir et protéger le dessus de votre table. Modèle matelassé. Dessus de vinyle avec endos de coton.  
50" — Rond Prix Eaton **6.77 ch.**  
52" x 72" — Prix Eaton **8.47 ch.**  
52" x 72" — ovale — Prix Eaton **9.27 ch.**  
52" x 90" — Prix Eaton **10.17 ch.**  
52" x 90" — ovale — Prix Eaton **10.97 ch.**  
52" x 108" — Prix Eaton **11.87 ch.** Rayon 236.



## Nappes «Clare»

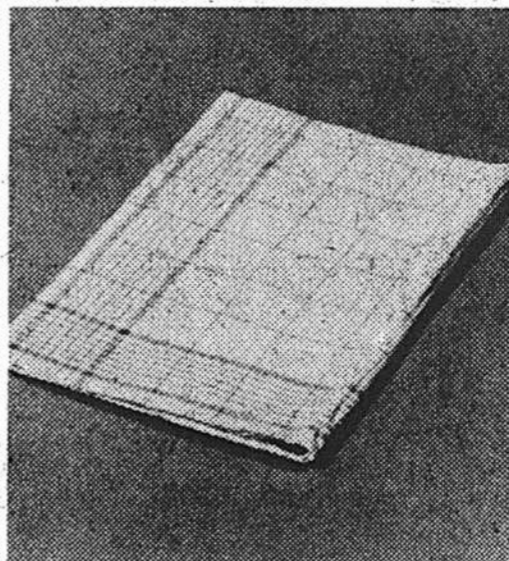
(4614) 20% de rabais sur ces nappes en polyester et coton façon toile. Pressage permanent. Ivoire, ton or, terracotta, brun. 52" x 70" — Prix courant Eaton **14.98 11.98 ch.** 60" x 90" — Prix courant Eaton **18.98 14.99 ch.** 60" x 90" ovale — Prix courant Eaton **18.98 14.99 ch.** 60" ronde. Prix courant Eaton **14.98 11.98 ch.** Serviettes assorties. Prix courant Eaton **1.79 ch. 1.39 ch.** Rayon 236.



## Serviettes de bain

Prix courant Eaton **12.25**

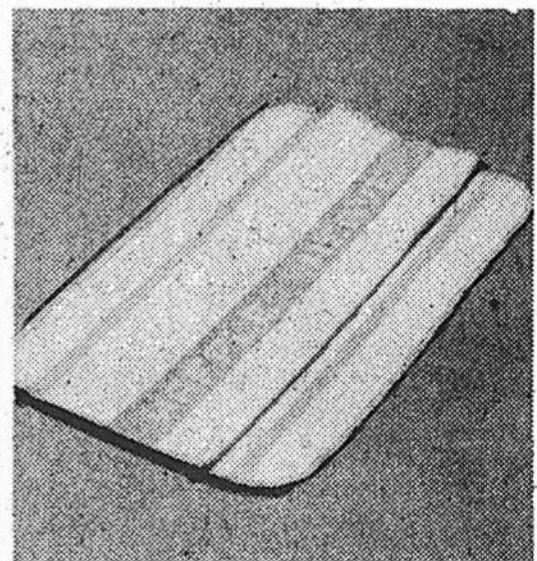
**8.99 ch.**  
Serviettes «Crown Prince» de Caldwell. (4611) En coton éponge non rasé. Teintes unies. Rebord multilobé. Bouts ourlés. Env. 36" x 70". Brun, cognac, marine, coquelicot, orange. Rayon 236.



## Essuie-verres en coton

Prix Eaton **6 pour 5.95**

(4607) Pratiques essuie-verres sans charpie. A tissage sergé. Très absorbants. Environ 19" x 28". Rouge, bleu, vert jaune, brun, sur fond blanc. Rayon 236.



## Linges à vaisselle

Prix Eaton **12 pour 3.89**

(4607) Linge à vaisselle en coton très absorbant. Tissage gaufré. Dans un assortiment de coloris. Rayon 236.

Eaton Centre-ville (5e étage) et à ou par Anjou, Pointe-Claire, Cavendish, Laval, Ottawa, Ste-Foy. Rayon 236.

Centre-ville: 10h à 18h; jeu. ven. 10h à 21h; sam. 9h30 à 17h. Autres magasins Eaton:

# EATON

9h30 à 18h; jeu. ven. 9h30 à 21h; sam. 9h30 à 17h. Téléphone: 8h30. 842-9211